

Élection municipale du 7 novembre

Qui représentera le district du Plateau?



Bertrand DE LÉPINAY



Sophia LAABABSI



Serge SIMARD



Anne-Marie THIVIERGE



David WEISER

Pages 12-13



Page 4

La députée de Jean-Talon accueille une nouvelle stagiaire de la Fondation Jean-Charles-Bonenfant

le JOURNAL de Sainte-Foy

Le Journal d'information | www.journal-local.ca

Notre centre de service Laurier Québec est ouvert le samedi

de 9H à 15H

SIÈGE SOCIAL
990, avenue de Bourgogne, bureau 200
CENTRE DE SERVICES LAURIER QUÉBEC
2700 boul. Laurier bureau 3544



La députée de Louis-Hébert très présente dans la circonscription

Page 9



Une communauté scolaire impliquée dans l'amélioration de la qualité de leur milieu de vie à l'école Notre-Dame-de-Foy

Pages 10-11



La Caisse Desjardins de Sainte-Foy dévoile ses lauréats de l'édition 2021

Page 5

Élection municipale du 7 novembre

Qui représentera le district de La Pointe-de-Sainte-Foy?



Jean ARSENAULT



Anne CORRIVEAU



Charles LAMONT



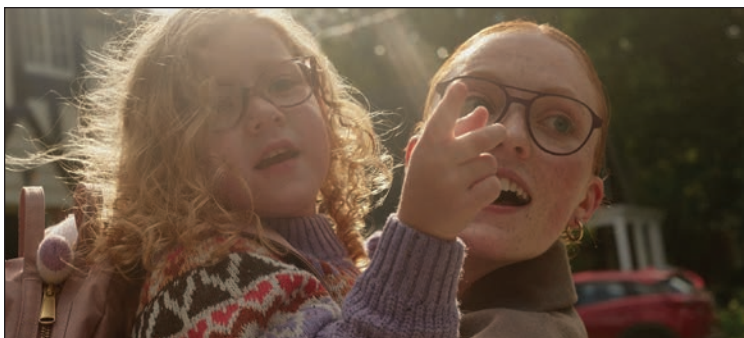
Jean-Luc LAVOIE



Pierre MARTIN

Pages 18-19

Postes Canada : N° PP41870516



EXAMEN DE LA VUE

DÉPISTAGE DES MALADIES OCULAIRES

VASTE SÉLECTION DE MONTURES

LABORATOIRE SUR PLACE

OPTORÉSEAU

LANGLOIS OPTICIEN
1113, route de l'Église,
Ste-Foy | 418.659.3616

Dre Gina Martineau et
Dre Annie Desmarais, optométristes

Martin Langlois, Blanche Lavigne,
Zoé Leclerc, Marie-Hélène Faucher et
Emilia Harton, opticien(ne)s d'ordonnances

Besoin de devises étrangères?



**Retirez des dollars américains
et des euros en utilisant
notre guichet automatique
situé à Laurier Québec.
Dirigez-vous à la porte 21.**

418 653-0515
caissesaintefoy.ca

 **Desjardins**
Caisse de Sainte-Foy



Crédit photo: Dorys Chabot

À l'occasion d'une activité Portes ouvertes, les Amis du Boisé Neilson ont accueilli plus de soixante citoyens préoccupés par le développement rapide de leur quartier.

Portes ouvertes au Boisé Neilson

Une soixantaine de citoyens profitent des activités automnales pour échanger avec les candidats présents

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

À l'occasion d'une activité Portes ouvertes, les Amis du Boisé Neilson ont accueilli plus de soixante citoyens préoccupés par le développement rapide de leur quartier. La présence de cinq candidats aux élections municipales a été appréciée par les citoyens qui ont échangé sur les enjeux du district de Pointe-de-Sainte-Foy. Soulignons la présence de Jean Arsenault (Québec 21), Anne Corriveau (Équipe Marie-Josée Savard), Jean-Luc Lavoie (Québec Forte et Fièvre), Pierre Martin (Démodat Québec) et Moussa Sangaré (candidat indépendant).

Après la fable Marie-Sylvestre qui avait attiré une cinquantaine de participants le 25 septembre, les Portes ouvertes s'accompagnaient d'une nouvelle activité de mise en valeur culturelle du site. En effet,

la championne québécoise de slam, Véronica Rioux, proposait aux promeneurs un extrait de sa *Balade avec la Slam'oiselle*. Il s'agit d'une performance de slam et de poésie dans laquelle elle partage deux de ses passions: les oiseaux et les mots.

L'attachement des citoyens au boisé a de nouveau été exprimé. Cette activité s'ajoutait aux diverses démarches du mouvement citoyen qui milite pour la conservation intégrale du boisé et qui a su faire parler autant de ce milieu naturel exceptionnel que de l'importance de préserver la forêt urbaine. « Voyant l'exceptionnelle appropriation citoyenne du site, estime Denise Leahy des Amis du Boisé Neilson, je demeure convaincue que les candidats aux élections et les citoyens présents réalisent que la mise en valeur culturelle est une véritable alternative au développement dans un boisé reconnu comme étant unique et irremplaçable. » ■



Crédit photo: Meryam Oubou

Véronica Rioux, la slameuse qui a envoûté par son art une quinzaine de promeneurs.



Crédit photo: Dorys Chabot

Marie-Eve Martel, Amis du Boisé Neilson, Jean-Luc Lavoie, Québec Forte et Fièvre, Jean Arsenault (Québec 21), Denise Leahy et Daniel Desroches, Amis du Boisé Neilson, Moussa Sangaré, candidat indépendant, Pierre Martin, Démocratie Québec et Anne Corriveau, Équipe Marie-Josée Savard.

La députée de Jean-Talon souligne le 10^e anniversaire du mouvement Québec ville en rose

(YG) La députée de Jean-Talon, Joëlle Boutin, a prononcé une déclaration de députée le 6 octobre dernier au Salon bleu de l'Assemblée nationale afin de souligner le 10^e anniversaire du mouvement Québec ville en rose, au profit du Centre des maladies du sein au CHU de Québec-Université Laval. Rappelons que pour l'occasion, plusieurs édifices de la Ville de

Québec sont illuminés en rose, tel l'édifice Jules Dallaire à Sainte-Foy.

M^{me} Boutin a rappelé que c'était M^{me} Louise Cordeau qui avait mis cette initiative d'arborer le rose de l'avant il y a dix ans, en appui pour les femmes atteintes du cancer. Elle a souligné que ce sont 6 000 femmes annuellement qui sont affligées par cette maladie, et que près de 1 350

d'entre elles périssent. M^{me} Boutin a ajouté que la force et la résilience de ces femmes nous inspirent tous.

La députée invite aussi à donner généreusement pour cette cause et à arborer le rose en signe de solidarité en ce mois d'octobre. ■



La députée de Jean-Talon, Joëlle Boutin

JOËL LIGHTBOUND
Député fédéral de Louis-Hébert

3700, rue du Campanile, bureau 110
Québec QC G1X 4G6
Téléphone: 418 648-3244
joel.lightbound@parl.gc.ca

C'est un honneur pour mon équipe et moi de vous servir dans Louis-Hébert et de vous représenter à Ottawa.

N'hésitez jamais à nous contacter, nous demeurons à votre disposition!

La députée de Jean-Talon accueille une nouvelle stagiaire de la Fondation Jean-Charles-Bonenfant

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

La députée de Jean-Talon, M^{me} Joëlle Boutin, accueille de nouveau cette année une stagiaire de la Fondation Jean-Charles-Bonenfant, Victoria Thàn, pour la session parlementaire, soit jusqu'en décembre prochain.

La jeune femme, qui se dit fièrement originaire de Québec et de Sainte-Foy, a réalisé ses études dans la circonscription, d'abord à l'école primaire à vocation scientifique Fernand-Séguin, puis à l'école secondaire De Rochelle au programme d'éducation internationale, au Cégep Garneau au programme international profil santé et, finalement, à l'Université Laval au baccalauréat en kinésinologie (majeure en santé au travail et mineure en entrepreneuriat). Elle y a également complété un MBA en gestion des services de santé et un DESS en relations publiques.

Pour M^{me} Thàn, le programme de stage de la Fondation Jean-Charles-Bonenfant offre une opportunité unique de connaître les institutions démocratiques du Québec et de rencontrer des personnalités inspirantes du monde politique et de la société civile. « Je suis choyée d'être boursière et de vivre cette expérience stimulante! Je suis également heureuse d'être jumelée à M^{me} Joëlle Boutin et M^{me} Marwah Rizqy. Par leur soutien indéfectible, je suis certaine que mon stage me permettra de mieux comprendre le rôle des parlementaires et sa contribution à notre démocratie et société québécoise, et ce, en toute neutralité. Avoir un accès unique au quotidien aux coulisses de la politique québécoise et de

l'Assemblée nationale est une expérience mémorable et enrichissante », déclare-t-elle.

Parmi les implications de la stagiaire, mentionnons qu'elle est cofondatrice d'Entraï-dons, la monnaie locale et sociale à Québec qui vient en aide aux personnes en situation de précarité financière, membre fondatrice et coprésidente de l'Association des Jeunes philanthropes de l'Université Laval, première association de philanthropie étudiante universitaire au Canada et présidente d'Enactus Université Laval de 2016 à 2019.

La Fondation Jean-Charles-Bonenfant offre à cinq diplômés universitaires l'occasion de s'initier au travail parlementaire par un stage pratique de dix mois à l'Assemblée nationale, assorti d'une bourse d'excellence de 24 000 \$. Le stage a trois volets : jumelage avec deux parlementaires (automne avec Joëlle Boutin et hiver avec Marwah Rizqy). Les stagiaires appuient les élus dans leur

travail en toute neutralité, sur la colline Parlementaire et en circonscription. Réalisation de missions exploratoires au Canada et à l'étranger. Rédaction d'un essai : mon sujet porte sur l'accès et l'encadrement de la psychothérapie au Québec. ■



La députée de Jean-Talon, Joëlle Boutin, accueille de nouveau cette année une stagiaire de la Fondation Jean-Charles-Bonenfant, Victoria Thàn (à gauche de la photo), pour la session parlementaire, soit jusqu'en décembre prochain.

CONDOS LOCATIFS À STE-FOY

ESPACE 5

Gestion immobilière
FALCO INC.



« Confortable et spacieux »

Immeuble neuf

2 ½ - 3 ½ - 4 ½

941, rue du Viaduc, Sainte-Foy
418 780-6248
CONDOLOCATIFESPACES5.COM

ALDEDA
IMMEUBLES

La soupe de La Baratte fait fureur au Marché public de Sainte-Foy

(YG) La soupe préparée par l'équipe de La Baratte a fait fureur récemment au Marché public de Sainte-Foy, selon son directeur général, M. Stéphane Paradis. Et cette soupe contenait 500 livres de légumes frais offerts gracieusement par le Marché et cuisinés par l'équipe de l'organisme.

Tout a été vendu, et les profits réalisés iront directement aider les gens de Sainte-Foy et Sillery pour continuer de leur offrir une sécurité alimentaire, termine M. Paradis. ■



Le marché a remis 500 livres de légumes frais pour cuisiner la soupe.



Isabelle Brodeur, directrice générale du marché, en compagnie d'une partie de l'équipe de La Baratte.

La Caisse Desjardins de Sainte-Foy dévoile ses lauréats de l'édition 2021

(YG) Grâce à ses membres, qui acceptent d'investir une partie de leur ristourne au Fonds d'aide au développement du milieu, la Caisse Desjardins de Sainte-Foy est fière de soutenir différents projets de sa communauté. Cette année, une journée entière a été dédiée aux lauréats afin qu'ils puissent présenter leur projet sous forme de témoignage vidéo. Le dévoilement officiel des lauréats a été diffusé sur la page Facebook de la Caisse Desjardins de Sainte-Foy, à l'occasion de la *Semaine de la coopération*. Rappelons que le Fonds d'aide au développement du milieu est un levier important pour soutenir le dynamisme socioéconomique et ainsi contribuer à enrichir la vie des personnes et des collectivités.

Projet « Son et lumière au-delà des maux »

La Maison de Job est un organisme venant en aide aux personnes démunies itinérantes, aux prises avec des problèmes de dépendance à l'alcool et aux drogues souvent en concomitance avec des problèmes de santé mentale. Le projet utilisant la musicothérapie et l'art-thérapie permettra de bonifier le programme actuel.



Marie-Claude Arsenault (Caisse Desjardins de Sainte-Foy), Claudia Gagné (musicothérapeute), Marie-Thérèse Jean (coordonnatrice de projets), Hélène Coulombe (directrice générale), Marie-Josée Lehouillier (Caisse Desjardins de Sainte-Foy)

Projet « Ma cour, un monde à découvrir »

L'école primaire Cœur-Vaillant est située dans un secteur prisé et en forte croissance de Sainte-Foy. Le projet se traduit par la revitalisation de sa cour d'école en l'ajout de modules psychomoteurs et le remplacement des buts de soccer.



Anne Bordeleau (Caisse Desjardins de Sainte-Foy), Julia Béland-Godin (directrice adjointe), Louise Roberge-Lemieux (directrice), Alex Sandrine Lafèche (Caisse Desjardins de Sainte-Foy)

Projet « Briser l'isolement grâce à la technologie »

La Guilde des dentellières et des brodeuses s'engage à faire la promotion et la conservation des techniques de dentelle, de frivolité et de broderie qui font partie de notre patrimoine culturel. Le projet présenté à la Caisse permettra à l'organisme de bien accompagner les participants dans les diverses techniques, et ce, tout en brisant l'isolement.



Vincent McDonald (Caisse Desjardins de Sainte-Foy), Annie Cloutier (vice-présidente du CA), Dominique Renaud (présidente du CA), Maxime Boisvert (Caisse Desjardins de Sainte-Foy)

Projet « La boîte à livres »

La Fondation Élan vient en aide à la jeune clientèle ayant des déficiences du langage et de développement. La bibliothèque interactive proposée par l'organisme sera située à l'IRDPO, permettant ainsi de partager des méthodes d'apprentissage et astuces aux parents et enfants; une occasion de stimulation langagière.



Marie-Claude Arsenault (Caisse Desjardins de Sainte-Foy), Annie Gagnon (directrice générale), Alex Sandrine Lafèche (Caisse Desjardins de Sainte-Foy)

ÉQUIPE MARIE-JOSÉE SAVARD

Autorisé par l'agent officiel Daniel Doucet

Une ville à partager

David Weiser
District du Plateau

Anne Corriveau
District de la Pointe-de-Sainte-Foy

EQUIPE SAVARD.CA
✓ On vote le 7 novembre prochain!

Le JOURNAL de Sainte-Foy

Le Journal d'information | www.journal-local.ca

86%

DES LECTRICES ET LECTEURS
L'APPRECIENT

Merci!

JOURNAL.CA INC.

1405, av. St-Jean-Baptiste, bureau 104
Québec (Québec) G2E 5K2
Tél.: 418 780-0999
Télécopieur: 418 780-0800
info@journal-local.ca
www.journal-local.ca



DIRECTION

Éditeur-directeur général:
Pierre Cassivi

RÉDACTION

Journaliste: Yvon Giroux
redaction@journal-local.ca

Collaboratrice: Suzie Lemay

Révisure/Correctrice: Traduction M

Photographes:

Sébastien Dion, Gilles Fréchette,
Frédéric Lavoie

PUBLICITÉ

Ghislain Gaudreau

Développement des affaires, responsable
secteurs gouvernementaux
et éducationnels
Cell.: 418 998-0970
ventes@journal-local.ca

Sylvie Charest

Développement des affaires, territoires
de Val-Bélair, Saint-Émile, Neufchâteau Est,
Lebourgneuf et secteur immobilier
Cell.: 418 254-4367
scharest@journal-local.ca

Ginette Demers

Développement des affaires
Cell.: 418 871-1274
gdemers@journal-local.ca

ÉVÈNEMENTS

David Cassivi

Coordonnateur aux événements

ADMINISTRATION

Suzie Lemay

IMPRESSION

Québecor Média

Dépôt légal: Bibliothèque nationale
du Québec
Convention de la Poste-publications
Postes Canada: N° 41870516

WEBMESTRE

Viva Design

PRODUCTION

Viva Design

production@journal-local.ca



MIXTE
Papier issu de
sources responsables
FSC® C111719

PROCHAINE PARUTION
Décembre 2021

DATE DE TOMBÉE
17 novembre 2021

Le Groupe Kevlar inaugure BACC appartements

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

René Bellerive, président du Groupe Kevlar, accompagné de toute son équipe, a procédé récemment à l'ouverture officielle de son plus récent projet immobilier à Québec : BACC appartements. Cet événement de reconnaissance fut l'occasion de célébrer la création d'un tout nouveau concept d'appartements pour étudiants.

BACC appartements est un projet unique d'appartements pensés pour la communauté étudiante. Au rez-de-chaussée, on retrouve plusieurs aires communes pratiques, telles qu'une salle d'étude, un espace rencontre, un lounge, un écran géant avec tables de jeux et des balançoires!

D'ailleurs, les 170 appartements, allant du studio au 5 ½, sont offerts en formule tout inclus comprenant tous les électroménagers en plus de services tels que la climatisation, l'électricité et l'Internet haute vitesse sans fil illimité. Situé stratégiquement à quelques pas de l'Université Laval et des cégeps de Québec, BACC appartements offre aux locataires un endroit où ils pourront se concentrer sur leurs études et passer du bon temps entre amis.

C'est d'ailleurs ce qu'expliquait M. René Bellerive en présentant ce projet unique : « Le BACC, c'est beaucoup plus que des appartements, c'est un milieu de vie propice aux études et l'endroit idéal pour se bâtir un réseau de relations. Ici, tout a été pensé pour répondre à vos besoins afin que vous puissiez consacrer temps et énergie à la réussite de vos études. Je suis fier d'avoir participé à créer un milieu de vie unique qui permettra à notre relève de demain de se développer, de s'émanciper et de progresser. » Pour en savoir plus sur BACC appartements et son offre locative: <https://www.lebacc.com>



Les 170 appartements, allant du studio au 5 ½, sont offerts en formule tout inclus comprenant tous les électroménagers en plus de services tels que la climatisation, l'électricité et l'Internet haute vitesse sans fil illimité.



Tout a été pensé lors de ce 4 à 7 festif afin de faire ressortir l'esprit de vie de la communauté étudiante. En effet, foodtruck, bar, DJ, barbe à papa et ambiance lounge étaient au rendez-vous.

TIRAGE:
25 000 exemplaires



17 949 exemplaires

DISTRIBUTION
RÉSIDENTIELLE



4 446 exemplaires

DISTRIBUTION
COMMERCIALE



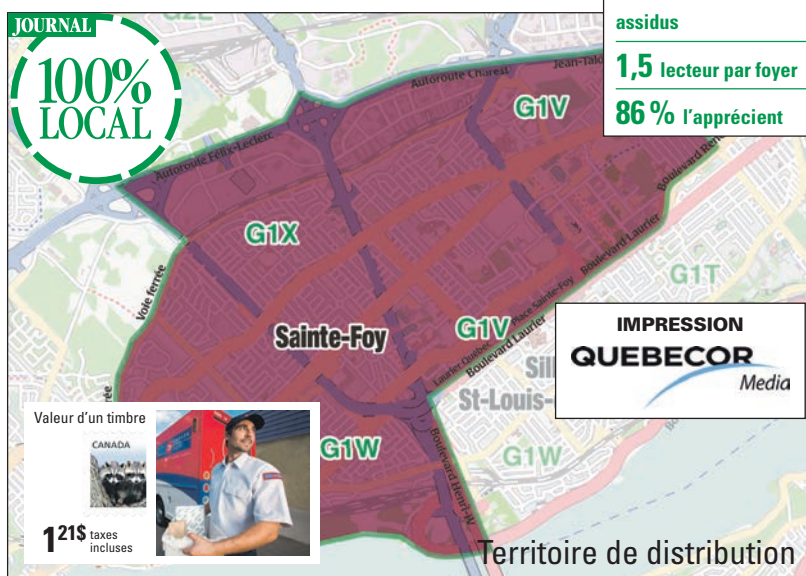
1 654 exemplaires

PRÉSENTOIRS



951 exemplaires

ACHAT DE PUBLICITÉ: ventes@journal-local.ca



PROFIL DU LECTEUR

Sexe: Femmes 44 %
Hommes 56 %

Âge moyen: 45,5 ans

Revenu moyen: Revenu familial
annuel brut de
71 200 \$

Scolarité: Diplôme d'études
collégiales et
universitaires

Sondage Léger effectué à l'aide de la technologie d'interview Web assistée par ordinateur (CAWI), réalisé du 8 au 17 février 2019 auprès de 500 personnes faisant partie du lectorat de Journal-Local et des alentours. Ils ont été sélectionnés aléatoirement à partir du panel en ligne Legerweb. À l'aide des données du recensement de 2016, les résultats ont été pondérés selon l'âge, le sexe et le secteur de résidence afin de garantir un échantillon représentatif de la population.

source **Leger** leger360.com/fr

D&C

Dentistes&Cie

NOS SERVICES

INVISALIGN • consultation gratuite

- Prothèses conventionnelles et sur implant
- Implantologie
- Technologie CEREC
- Traitements parodontaux
- Greffe de gencives
- Chirurgie buccale
- Extraction des dents de sagesse
- Réhabilitation complète
- Restaurations dentaires
- Blanchiment dentaire
- Scanographie 3D
- Radiographies numériques
- Hygiène dentaire
- Traitement de canal



D^r Charles Paquet, dentiste



D^r Alexandre Maziade, dentiste



D^{re} Claire Rousseau, dentiste



D^r David Scanlan
dentiste propriétaire

HEURES D'OUVERTURE | Lundi au jeudi : 7h30 à 19h30 • Vendredi: 8h à 15h

1175, rue Lavigerie, bureau 100, Place Iberville II, Québec | www.dentistesetcie.com



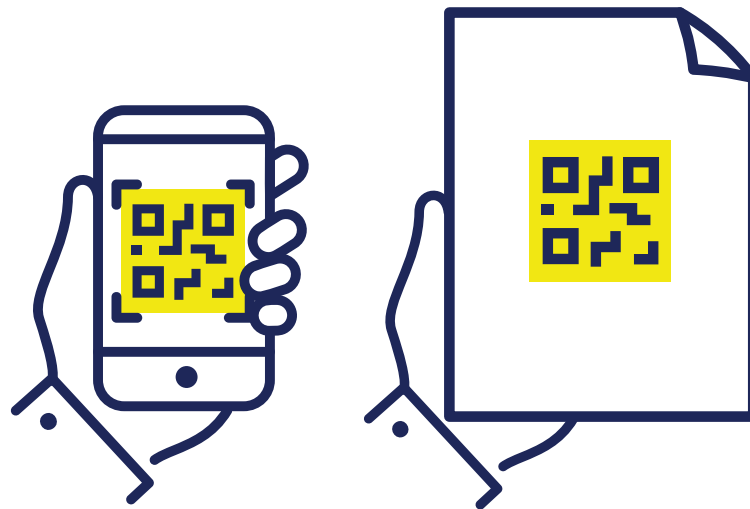
418 653-5412

SERVICE
D'URGENCE DENTAIRE



Votre code QR, c'est votre passeport vaccinal

Si le passeport vaccinal est demandé, présentez-le en format papier, électronique ou directement dans l'application VaxiCode, accompagné d'une pièce d'identité.



Obtenez votre passeport vaccinal

[Québec.ca/PasseportVaccinal](https://quebec.ca/PasseportVaccinal)

Téléchargez VaxiCode dès maintenant.



DISPONIBLE SUR

Google Play

Télécharger dans

l'App Store

Le député de Louis-Hébert demeure prêt à servir là où il sera utile

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Le député de Louis-Hébert, M. Joël Lightbound, n'a pas accédé au sacro-saint cabinet des ministres du Premier ministre, M. Justin Trudeau. Aucune amertume pour celui que pratiquement tout le monde voit éventuellement avec des fonctions ministérielles. Il ne s'en fait pas avec cette situation et demeure prêt à servir là où il sera utile. À la dissolution de la Chambre des communes, il était à la Sécurité publique et présidait le caucus du Québec de son parti. Il adorait ces fonctions, mais il ne réclame rien.

Pour M. Lightbound, il fait partie d'une équipe solide, et exprime sa fierté de voir son voisin, collègue et ami, M. Jean-Yves Duclos, être nommé à la Santé. Il a beaucoup d'admiration et de respect pour ce dernier, qui effectue un travail formidable, peu importe le ministère qui lui est confié.

Il souligne aussi que les prochaines années seront marquées par l'économie et l'environnement et que la ministre des Finances et vice-première ministre, M^{me} Chrystia Freeland, sera à la barre de ces dossiers. Il ne pouvait pas souhaiter une meilleure personne, animée d'un leadership aussi assumé pour affronter cette période à venir, qui ne se passera pas au travers d'eau calme.



Le député a été assermenté le 25 octobre dernier, et ce, pour une troisième fois.

Le député a été assermenté le 25 octobre dernier, et ce, pour une troisième fois. Pour M. Lightbound, même si la première fois est unique, il s'agit toujours d'un moment spécial. Il demeure très reconnaissant aux électeurs de Louis-Hébert pour lui avoir confié un troisième mandat. Il entend poursuivre son travail au niveau des enjeux locaux, et sa priorité demeure le pont de Québec. Il affirme que le dossier n'a jamais été aussi près d'une solution. ■

La députée de Jean-Talon visite l'AQPS

(YG) La députée de Jean-Talon, Joëlle Boutin, s'est rendue récemment visiter l'Association québécoise de prévention du suicide (AQPS). <https://www.aqps.info/> En compagnie du directeur général, M. Jérôme Gaudreault, ils ont discuté de cet important sujet. L'association est située à Sainte-Foy, dans le comté de Jean-Talon, et son rayonnement est provincial. ■



Le directeur général de l'AQPS, M. Jérôme Gaudreault, et M^{me} Boutin.

Un Leadership fort pour notre arrondissement



Jean-Luc LAVOIE
Pointe-Sainte-Foy

Sophia LABAABSI
Le Plateau

Maude MERCIER-LAROUCHE
Saint-Louis-Sillery

QUÉBEC
FORTEetFIÈRE

Bruno MARCHAND
À la mairie

📧 quebec@forteetfiere.org

📞 581-681-1570

La députée de Louis-Hébert très présente dans la circonscription

(YG) La députée de Louis-Hébert, Geneviève Guilbault, a repris un rythme en mode accéléré pour visiter ou reconnaître la contribution de citoyens sur le territoire.

M^{me} Guilbault a récemment rendu hommage à l'Assemblée nationale au Dr Pierre Ferron, citoyen de Louis-Hébert, décédé le 22 juin dernier à l'âge de 83 ans. Le Dr Ferron a été un brillant oto-rhino-laryngologiste qui a consacré une grande partie de sa carrière à venir en aide aux personnes sourdes ou malentendantes

qui ont pu profiter de son talent et de son grand dévouement. On lui doit notamment de nombreuses avancées technologiques, dont l'implant cochléaire au Canada. Son travail exceptionnel lui a valu de nombreux prix et distinctions tout au long de sa carrière et il tirait une grande fierté de son titre de Chevalier de l'Ordre national du Québec reçu en 2004.

Le 1^{er} octobre dernier, Journée internationale des aînés, la députée de Louis-Hébert a visité de nouveau les résidences pour personnes âgées dans

Louis-Hébert. Des sourires, de la bonne humeur et des conversations chaleureuses ont été au rendez-vous.

« Être votre députée, c'est un travail de tous les instants, le plus beau du monde! Et ce qui le rend si beau, c'est entre autres mon équipe, l'équipe de Louis-Hébert qui accompagne les citoyens de la circonscription », déclare Geneviève Guilbault. ■



La députée a pris le temps de discuter avec les résidentes des résidences.



M^{me} Guilbault a visité de nombreuses résidences pour personnes âgées de Louis-Hébert.



Deux résidents d'une résidence pour personnes âgées ont pris la pose avec la députée.



M^{mes} Isabelle Gagnon, directrice du bureau de circonscription et attachée politique, Aymeline Slama, attachée politique et Geneviève Guilbault, députée de Louis-Hébert.



M^{me} Francine Carmichael, épouse du Dr Pierre Ferron, accompagnée de Geneviève Guilbault, députée de Louis-Hébert.






RÉSIDENCE DU CAMPANILE
pour retraités amoureux de la vie

- Chauffage et éclairage inclus
- Services offerts : Repas - Loisirs Assistance - Soins - Sécurité

- Environnement de qualité à 2 pas de tous les services
- Clientèle autonome et/ou en légère perte d'autonomie

Appartement
3 1/2 à **1850\$**/mois

Studio
à partir de **1200\$**/mois

901, rue de Laudance, Québec G1X 5J3 | **418 659-2889** poste 5 | www.residenceducampanile.com

Ouvert le samedi De 9 h à 15 h

**CENTRE DE SERVICES
LAURIER QUÉBEC**
2700, boul. Laurier, 3^e niveau

**Besoin de parler avec
un conseiller? Facile avec
notre horaire prolongé.**

Parlez à un conseiller et effectuez
vos transactions par téléphone de 6 h
à minuit, 7 jours sur 7.
418 653-0515

caissesaintefoy.ca

 **Desjardins**
Caisse de Sainte-Foy

Une communauté scolaire impliquée dans l'amélioration de la qualité de leur milieu de vie à l'école Notre-Dame-de-Foy



Parents et enfants se sont donné la main pour réaliser ce projet.

(YG) Les élèves de l'école primaire Notre-Dame-de-Foy ont récemment mis en terre 54 arbres, 55 arbustes, 10 vignes et 25 plantes herbacées pour verdir la cour de leur établissement scolaire situé dans le quartier Cité-Universitaire de l'arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge de Québec.

C'est sous la supervision des spécialistes de l'Association forestière des deux rives (AF2R) qu'ils ont planté les végétaux, accompagnés de bénévoles de la communauté scolaire et de membres de l'équipe du Conseil régional de l'environnement - région de la Capitale-Nationale (CRE Capitale-Nationale).

Cette activité de plantation vise principalement à verdir plusieurs zones de l'école afin de créer de l'ombrage pour lutter contre les îlots de chaleur et de réduire l'impact visuel, sonore et des polluants de l'autoroute Henri-IV avoisinante:

- Ajout d'une rangée d'arbres à grand déploiement en alternance avec des arbustes indigènes à valeurs faunique et ornementale élevées en bordure

de la rue Jacques-Berthiaume et du stationnement de l'école servant à embellir la façade de l'école et créer un îlot de fraîcheur en plus de la création d'un jardin pour les pollinisateurs;

- Addition d'arbres à croissance rapide sur la butte séparant l'école de l'autoroute Henri-IV afin d'améliorer l'efficacité de la barrière sonore et filtrante formée par la haie d'arbres déjà existante;
- Ajout de plusieurs arbres tolérant bien les conditions urbaines dans la zone de repos destinée aux élèves et près du passage piétonnier, afin de remplacer des arbres morts et la future mortalité de quelques frênes, en plus de créer un îlot de nature et de l'ombrage;
- Ajout de quelques arbres à plus petit déploiement et de plusieurs arbustes dans la zone du terrain de jeux afin de créer de l'ombrage tout en préservant l'usage actuel de l'espace.

Les cours d'école végétalisées permettent aux jeunes et aux autres utilisateurs de socialiser ensemble et d'apprendre, en plus de les connecter avec les espaces naturels urbains et de les sensibiliser aux bienfaits qu'ils procurent. Créer de l'ombre, filtrer l'air, embellir le paysage, mais aussi inciter à l'activité physique, favoriser la concentration et contribuer à réduire le stress en sont quelques exemples.

Le projet a également pour objectif d'exposer les élèves à la nature et de leur expliquer l'importance de la flore et de la faune en ville. Certaines des essences d'arbres et d'arbustes indigènes mis en terre ont été choisies pour attirer la faune par leurs fleurs ou leurs fruits, comme le tilleul d'Amérique, le houx verticillé ou la shépherdie du Canada. De plus, des plantes indigènes d'espèces variées, telles que les rudbeckies, la verge d'or et l'asclépiade, ont été plantées afin de créer des habitats pour les pollinisateurs - oiseaux, papillons, syrphes, abeilles et autres insectes - dont la population est en déclin à cause de l'urbanisation. Ce jardin servira aussi de lieu d'apprentissage sur l'importance de la biodiversité en milieu



Des jeunes fiers de participer au projet.

urbain et sur les principes du jardinage écoresponsable.

« Notre école est au cœur du quartier Notre-Dame-de-Foy et elle est un milieu de vie important pour tous les enfants qui la fréquentent. En collaboration avec l'AF2R, il nous fait plaisir comme équipe-école de contribuer à bonifier l'environnement dans lequel les enfants évoluent chaque jour par la plantation d'arbres et de végétaux qui embelliront notre espace pour les années à venir », explique M^{me} Joëlle Lefebvre, enseignante de l'école primaire Notre-Dame-de-Foy.

« Un moment de pur bonheur que de regarder 320 beaux enfants planter des arbres dans la boue et sous la pluie! Quelle belle façon d'entamer la première phase d'embellissement et de verdissement de notre école! Tous les partenaires étaient

impressionnés du travail de l'équipe-école et de la participation active des élèves », déclare M^{me} Nathalie Blais, directrice de l'école primaire Notre-Dame-de-Foy.

«Le programme consiste à accompagner les écoles, municipalités, organismes, groupes de citoyens, institutions et entreprises dans leur démarche de verdissement communautaire, autant au niveau de la planification que de la mise en œuvre du projet. Pour ce projet, ce sont les enseignantes Vicky Gosselin et Joëlle Lefebvre de l'école primaire Notre-Dame-de-Foy qui nous ont interpellés et nous sommes fiers de les avoir aidés à concrétiser leur vision en réunissant plusieurs partenaires pour le verdissement de leur cour d'école », termine M. Pierre Fontaine, ing. f., vice-président de l'Association forestière des deux rives. ■



Les jeunes n'ont ménagé aucun effort pour réaliser le projet de leur école.



M^{mes} Maude Coulombe Potvin, chargée de projets en verdissement à l'Association forestière des deux rives (AF2R), Nathalie Blais, directrice de l'école primaire Notre-Dame-de-Foy, M. Robert Liveanu, chargé de projets en verdissement et éducation à l'Association forestière des deux rives (AF2R), Pierre Fontaine, ing. f., vice-président de l'Association forestière des deux rives (AF2R), M^{me} Joëlle Lefebvre, enseignante à l'école primaire Notre-Dame-de-Foy et M. Patrick Vézina, directeur adjoint de l'école primaire Notre-Dame-de-Foy.

INJECTION DES RIDES

Prochaine date : **19 novembre**

Réservez sans tarder!

BLACK FRIDAY

26 NOVEMBRE

UN JOUR SEULEMENT

30% sur les cosmétiques à prix régulier

+

9 h à 12 h

40% à l'achat de 2 produits solaires

CRYOLIPOLISE

Élimination des gras par le froid

ÉVALUATION GRATUITE

PERÇAGE D'OREILLES

Clin D'Œil Esthétique Enr.

Place des Quatre-Bourgeois, Sainte-Foy

418 656-0556

clindoeilesthetique.ca

COFFRETS ESTHEDERM

Élection municipale
du 7 novembre

Qui représentera le district du Plateau?

(YG) Le 7 novembre prochain, les citoyens de la Ville de Québec choisiront une personne pour les représenter dans le district du Plateau. Il s'agit évidemment d'un moment très important, et nous sommes heureux de vous proposer une couverture rédactionnelle dans cette édition du Journal des Rivières. Nous vous rappelons toute l'importance d'exercer votre droit de vote.

C'est en quelque sorte la possibilité ultime pour le citoyen de faire entendre sa voix et de faire connaître son choix quant aux orientations futures de sa ville. Je reprendrai un vieux slogan qui date de plusieurs années: votez pour qui vous voulez. Mais votez! C'est l'occasion pour prendre le temps d'évaluer chaque candidat et leurs engagements. Au journal, nous n'appuyons aucun candidat. Nous vous présentons les cinq candidats des cinq principaux partis en présence pour l'élection dans le district du Plateau, et ce, après vous avoir présenté les cinq principaux candidats représentant ces partis à la mairie dans notre édition d'octobre.

Nous avons effectué les mêmes demandes à chacun des cinq candidats. Pour effectuer le placement des textes de chacun des candidats dans le journal, nous procédons par ordre alphabétique du nom de famille de chacun. Chacun disposera du même espace. Nous avons demandé à chaque candidat de respecter le nombre de mots demandé.

Voici, ce que nous leur avons demandé: leur photo officielle de campagne; un petit texte qui résume leur curriculum vitae; un texte pour présenter leurs quatre engagements principaux pour représenter leur district. Chaque candidat avait le même nombre de mots disponibles.

Évidemment, leur contenu ne devait pas être un comparatif avec les autres candidats. Nous voulons conserver l'essence même du journal qui prévoit un contenu positif. ■

DISTRICT DU PLATEAU

**Bertrand
de Lépinay**
Démocratie
Québec



Bertrand
de Lépinay

Curriculum vitae

Entrepreneur cumulant une vaste expérience de gestion et de service en restauration, Bertrand de Lépinay se lance en politique municipale afin de mettre au service de l'ensemble des citoyens du district du Plateau, à Sainte-Foy, ses habiletés de leadership. Excellent communicateur et à l'écoute, Bertrand de Lépinay a su défendre les intérêts des commerçants de la Route de l'Église lors des travaux interminables sur l'artère. Avec élégance et charisme, il a su démontrer l'importance d'une compensation pour les commerçants et il a obtenu gain de cause auprès de la ville.

Engagements majeurs:

Le verdissement de la ville est une priorité pour Démocratie Québec. Nous avons annoncé notre politique de l'arbre urbain visant à préserver les arbres existants, planter des arbres dans des endroits stratégiques, adopter un code d'éthique de l'arbre, exiger qu'un investissement de 1 % du budget de développement immobilier soit consacré à la plantation d'arbres, créer un réseau de micro-forêts et relier les boisés de la ville par une trame verte où chaque citoyen aura accès à la nature à moins de 500 mètres.

Je m'engage à:

Préserver la totalité du Boisé Saint-Denys et soutenir la proposition du conseil de quartier d'aménager un parc urbain sur les terrains du ministère de Défense nationale.

Un transport collectif de qualité est essentiel pour tous les citoyens. Démocratie Québec propose le Réseau Express Régional (RER) qui couvrira l'ensemble du territoire sur de longues distances. Le RER permettra de se déplacer plus rapidement qu'en voiture. De nombreux citoyens nous ont fait part de leur besoin de se déplacer sur de plus courtes distances, à l'intérieur de leur quartier. Nous les avons entendus et allons mettre en place un service de navettes à l'échelle des quartiers.

Je m'engage à:

Améliorer le transport en commun local en créant un service de navettes reliant le campus universitaire, les quartiers étudiants et les parcs industriels.

L'aménagement urbain joue un rôle majeur dans notre qualité de vie. Les citoyens ont contribué à définir les normes qui guident les constructions en hauteur dans le district. Nous allons faire respecter ces normes. De nombreux espaces publics ne sont plus adaptés au goût du jour et manquent cruellement de bancs publics. Les organismes communautaires du district jouent un rôle essentiel dans la vitalité du milieu. Plusieurs sont à la recherche d'espace pour accomplir leur mission.

Je m'engage à:

Respecter les normes du programme particulier d'urbanisme (PPU) du plateau Sainte-Foy et interdire la construction d'édifices de plus de 20 étages là où cette norme s'applique.

Je m'engage à:

Moderniser les infrastructures vétustes et rendre disponibles des locaux pour les organismes communautaires.

Le 7 novembre, votons Démocratie Québec! Votons Bertrand de Lépinay, conseiller et Jean Rousseau, maire! ■

**Sophia
Laababsi**
Québec Forte
et Fièrre



Sophia Laababsi

Curriculum vitae

Sophia Laababsi présente un parcours diversifié qui la mène aujourd'hui à être candidate municipale. Impliquée dans son milieu, elle collabore à la formation d'une troupe de danse avec les élèves de la francisation à l'école secondaire De Rochebelle en 2010. Entraîneuse et coordinatrice de ligue de basketball dans plusieurs organisations, elle occupa également différents postes au sein du Patro Roc-Amador. Elle navigue dans les domaines de la gestion et de la création. Elle a été éducatrice et directrice d'une garderie privée pendant cinq ans et est maintenant gestionnaire d'un restaurant-bar. Elle est également courtière en immobilier résidentiel et commercial.

Engagements majeurs:

Les engagements phares qui touchent au district le Plateau touchent d'abord les espaces réservés aux piétons et aux cyclistes. Il est important à ses yeux d'améliorer et de clarifier ces espaces en dépassant les grandes artères telles que le chemin Quatre-Bourgeois et le boulevard Hochelaga et inclure également les quartiers résidentiels pour favoriser l'harmonie et la sécurité vis-à-vis des automobilistes.

De plus, il est nécessaire de développer les ressources du district concernant l'accueil des nouveaux citoyens. Elle souhaite créer un centre d'accueil adapté aux besoins de ceux-ci et qui se trouve à proximité. En considérant que le délai en cours de seulement trois mois ne suffit pas aux nouveaux citoyens pour s'acclimater, le peu de ressources sur le territoire complique également la tâche. L'acquisition d'une notion telle que le fonctionnement des moyens de transport a un impact sur l'accès aux possibilités d'emploi ou l'accès aux besoins primaires tel que la nutrition et les vêtements. Il est donc primordial de considérer les installations publiques disponibles qui ne sont pas utilisées à leur plein potentiel pour partager ces connaissances pour établir ce centre d'accueil adapté.

L'usage des installations publiques que nous possédons peut avoir un impact rapide sur notre communauté. La pandémie a provoqué un éloignement social et a fragilisé les liens que les différents membres d'une communauté peuvent entretenir au quotidien. Notre engagement pour briser cet isolement est l'instauration d'une bibliothèque humaine. Cet établissement physique vise à permettre aux membres de notre district de se rencontrer sur une base volontaire et d'échanger sur les sujets qu'ils désirent. L'objectif est d'étendre les possibilités d'interagir de façon spontanée tout en découvrant un peu plus le milieu dans lequel nos citoyens évoluent. La bibliothèque Monique-Corriveau est un lien bien placé et propice à favoriser cette initiative.

Finalement, les nombreuses initiatives prises par la ville pour favoriser les activités de loisirs et culturelles extérieures durant la dernière année ont également révélé le besoin d'avoir les ressources sanitaires adéquates pour répondre à la demande. Nous voulons donc favoriser l'accès aux stations d'eau et aux blocs sanitaires dans les endroits stratégiques du district pour bonifier cette offre et être en mesure d'accueillir et promouvoir le développement de nos espaces en plein air. ■

**Serge
Simard**
Québec 21



Serge Simard

Curriculum vitae

Possédant une longue feuille de route en génie conseil et développement des affaires, notamment à la direction de sa firme spécialisée en génie municipal et traitement des eaux, c'est principalement dans le Nord québécois qu'il a œuvré sur des projets d'infrastructures majeurs miniers et de transport. Marié à une femme originaire du Mexique arrivée au Canada en 1978, il est sensible à l'ouverture à la diversité culturelle et au vivre-ensemble.

Engagements majeurs:

- **Densifier de façon responsable en sauvegardant les milieux et boisés naturels**

Nous avons la chance, dans le district du Plateau, d'avoir de magnifiques boisés et milieux naturels, comme le boisé Rochebelle, à proximité de l'école secondaire du même nom, et ceux de l'Université Laval. Pour moi, il est impératif de les protéger pour préserver de tels milieux à Québec. La nature en ville, c'est le meilleur des deux mondes! Dans la même optique, nous appuyons des projets de développement qui se feront de façon responsable, notamment quant à la densification. Des projets comme HUMANITI se doivent d'être intégrés au milieu de façon harmonieuse.

- **Respecter les Programmes particuliers d'urbanisme (PPU) et consulter les citoyens sur les projets**

Justement, un projet comme HUMANITI doit observer respecter les critères du contrat social qu'est un programme particulier d'urbanisme. Si on veut changer les termes d'un contrat, il est absolument nécessaire de retourner voir les citoyens et d'obtenir l'acceptabilité sociale. On ne peut pas simplement aller voir les gens pour leur dire que nous allons faire une chose ou une autre et qu'on les informe, mais bien les consulter.

- **Promouvoir le vivre-ensemble et l'inclusion**

Québec change, comme toutes les villes en Occident. Nous avons le devoir en tant que société d'être une société qui fait la promotion du vivre-ensemble et de l'inclusion. À proximité de la cité universitaire, qui accueille des gens de partout sur la planète, je m'engage à faire la promotion du vivre-ensemble et de l'inclusion de tous, qui est un sujet qui me tient particulièrement à cœur.

- **Repenser le transport en commun dans le district et projet de métro léger VALSE**

Avec notre projet de transport structurant qui vise à donner une alternative au projet de tramway, nous visons à complètement revoir la façon de se déplacer à Québec. Le secteur du Plateau ne sera pas en reste avec le déploiement, à terme, d'une nouvelle desserte de transport en commun qui facilitera les déplacements de tous les usagers de la route. Le projet de métro léger VALSE que l'on préconise facilitera les déplacements dans le secteur.

- **Gel de taxes pour les deux prochaines années**

Nous avons annoncé notre volonté de geler les taxes lors des deux prochaines années pour donner un peu de répit aux contribuables, notamment après la pandémie. En contrepartie, nous gérerons rigoureusement les fonds publics. ■

DISTRICT DU PLATEAU

Anne-Marie Thivierge Transition Québec

Curriculum vitae

Je me présente Anne-Marie Thivierge, résidente du quartier depuis 12 ans, mère de deux enfants, intervenante dévouée dans le communautaire dans l'optique de favoriser le bien-être individuel et collectif, ainsi que l'inclusion sociale. De plus, grâce au Comité St-Yves, j'ai accompagné fièrement et bénévolement une famille de réfugiés de leur premier jour au Québec à aujourd'hui. Je suis également bénévole et point de chute de paniers de produits biologiques. Auparavant, j'ai travaillé et milité au sein de Greenpeace pendant 9 ans avec passion et dévouement.

Engagements majeurs:

Maintenant, qu'est-ce qui m'attire en politique? Je veux organiser nos quartiers autour d'un projet inclusif et environnemental, par et pour les gens, dans un souci de bien-être. Le programme de Transition Québec met de l'avant des propositions novatrices en cohérence avec mes valeurs humaines, écologistes, féministes et progressistes.

Dans mon cœur de maman, il n'y a rien de plus beau que de voir mes enfants et ceux des autres jouer librement. J'aimerais pouvoir leur assurer un milieu sécuritaire et convivial, qu'ils osent se rendre à l'école en vélo, explorer et se rendre chez leurs amis. J'aimerais redonner la

rue aux enfants. Je suis convaincue que ce serait profitable pour les plus jeunes, mais également pour tout le monde. Les rues sont ce qui nous uni, c'est important de les partager et je veux travailler en ce sens, en mettant en place des mesures d'apaisement de la circulation.

Dans les dernières années, de nombreuses tours ont été développées, la densité a vraiment augmenté, mais les rues restent, somme toute, assez désertes. Je propose de dynamiser notre quartier, de le rendre à échelle humaine, de le rendre plus vivant, attrayant et coloré, pour que les gens de tout âge, de toutes les origines et de toutes les conditions sociales puissent se rencontrer dans des lieux publics variés.

Considérant nos connaissances actuelles sur l'importance de l'environnement, il est d'une importance capitale pour moi de préserver nos boisés et notre canopée.

Enfin, je veux redonner du pouvoir aux citoyens, leur permettre de rêver leur quartier et de le mettre à leur image. N'hésitez pas à entrer en contact avec moi! ■



Anne-Marie Thivierge

David Weiser Équipe Marie-Josée Savard

Curriculum vitae

Originaire de Québec, David est un entrepreneur en série. Profondément marqué par l'attentat à la Grande Mosquée de Québec, il cofonde en 2018 le regroupement Unité Québec, qui vise à faire rayonner le vivre-ensemble par l'organisation d'événements qui permettent aux citoyens de la ville de Québec de diverses origines de se découvrir et de mieux se connaître. Pendant la pandémie, David déploie le projet pour soutenir les citoyens « SOS Ensemble Québec ».

Engagements majeurs:

Malgré qu'il soit reconnu comme pionnier dans l'industrie du jeu vidéo et de l'internet à Québec, David œuvre surtout dans le domaine communautaire depuis 2017. C'est la combinaison de ses expériences dans le monde des affaires et communautaire que David souhaite mettre au service des citoyens du Plateau.

David sera à l'écoute des citoyens pour mieux comprendre les enjeux qui les préoccupent et y travailler en équipe.

Soutien des actions pour animer et dynamiser les milieux de vie en collaboration avec les partenaires du milieu

David compte travailler avec des organismes communautaires et corporatifs pour développer et déployer des projets et événements rassembleurs et innovateurs qui seront appréciés par tous. Sa priorité sera d'aller à la rencontre des citoyens et des organismes pour mieux comprendre leurs besoins et entendre leurs idées. Il y a des infrastructures incroyables à la disposition des citoyens du Plateau et nous devrions utiliser ceux-ci à leur plein potentiel.

- Réaménager le secteur Roland-Beaudin en bonifiant l'agora et le parc et en ajoutant des espaces publics et des aires de détente



David Weiser

En parlant d'infrastructures, David s'engage aussi à ce que le secteur de la rue Roland-Beaudin soit réaménagé en bonifiant l'agora et le parc et en ajoutant des espaces publics et des aires de détente. Cet endroit renouvelé et embelli ne pourra que valoriser et compléter les travaux effectués dernièrement pour rendre plus conviviale la portion de la route de l'Église à proximité.

Rénover la piscine extérieure du parc Sainte-Geneviève et procéder à la réfection des terrains de tennis du parc Notre-Dame-de-Foy

David s'engage, lors d'un premier mandat, à ce que tous les coins du district du Plateau reçoivent un peu d'amour. Des infrastructures fonctionnelles et en bon état sont essentielles pour maximiser leur utilisation par les citoyens et ainsi favoriser les saines habitudes de vie. Lors de ses visites des lieux, David a rapidement constaté que ces deux endroits nécessiteraient des travaux de réfection dans un futur très proche.

Assurer la disponibilité des blocs sanitaires dans les parcs

Alors qu'il a sillonné le district à de nombreuses occasions, David a remarqué qu'il y avait parfois un manque d'accès à des toilettes publiques dans certains parcs du district. Il s'engage donc à régler ce problème lors d'un premier mandat. ■

L'AROMATE

PAR LES IMMEUBLES ROUSSIN

**NOUVEAUX CONDOS
LOCATIFS EN CONSTRUCTION**

au 3700, chemin Sainte-Foy

**HABITEZ VOTRE ESPACE,
VIVEZ L'AROMATE!**

3200 pi² de lieux communs intérieurs

Piscine

Lounge

Stationnement intérieur

Caméra de surveillance

Gym

Climatisation

Terrasse sur le toit et potager

Stationnement voiture électrique

LIVRAISON
PRINTEMPS 2022

Louez sur plan dès maintenant

VIVEZLAROMATE.COM • 418.651.9443

**MERCI AUX
PARTENAIRES DE
CONSTRUCTION**

25 ans de succès pour l'adresse festive de Québec Une troisième génération à la tête du Dooly's Ste-Foy Duplessis

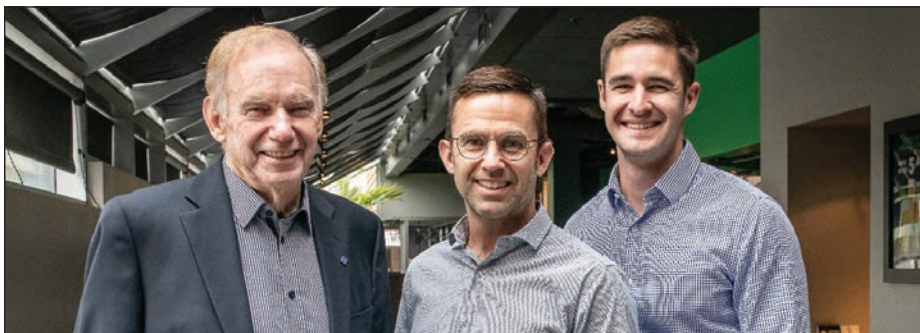
(YG) Propriété de la famille Maltais depuis 1997, Dooly's Ste-Foy Duplessis dévoile une nouvelle importante: Louis-Charles Maltais, fier représentant de la troisième génération familiale, vient tout juste de prendre la relève de son père Yves, devenant ainsi le 3^e Maltais propriétaire de l'établissement. Jouissant d'une réputation enviable depuis plus de 25 ans, le succès du Dooly's Ste-Foy Duplessis peut sans aucun doute être attribué à son service à la clientèle, à l'ambiance amicale propre à son établissement et à la qualité de son personnel! Avec son offre de restauration complète et un éventail varié de divertissement, Dooly's Ste-Foy Duplessis est une place intéressante pour les 5@7, réceptions de groupe, partys de bureau, fêtes d'amis, bref, pour tous les événements, du plus petit au plus grand.

En 1997, Réal Maltais achetait le bar Le Triangle dans le secteur de Sainte-Foy, qui était en opération depuis 1993. Quelques années plus tard, en 2001, l'établissement se joint à la bannière Dooly's, devenant ainsi le Dooly's Ste-Foy Duplessis. En 2008, suivant les traces de son père Réal, Yves Maltais devient propriétaire de l'entreprise. Treize ans plus tard, c'est maintenant au tour du fils d'Yves, Louis-Charles, de prendre les rênes de l'entreprise.

Depuis son tout jeune âge, Louis-Charles a toujours rêvé de gérer le Dooly's Ste-Foy Duplessis qu'il intègre aujourd'hui avec en poche de l'expérience à titre de représentant pour de grandes entreprises en alimentation. Louis-Charles compte poursuivre les activités de l'établissement en propulsant plus que jamais l'endroit comme une référence pour aller décompresser et s'amuser entre amis.

Le Dooly's Ste-Foy Duplessis, ce n'est plus qu'un simple salon de billard. Au cours 25 dernières années, la famille Maltais a d'ailleurs continuellement investi afin de faire évoluer l'entreprise au rythme des tendances du marché. Il est définitivement un endroit moderne, rénové au goût du jour pour prendre un bon repas dans une ambiance décontractée, festive et s'amuser entre amis.

Durant la période estivale, une terrasse aménagée permet de profiter du soleil! Bien sûr, fidèle à son ADN, Dooly's Ste-Foy Duplessis offre à sa clientèle les jeux qui font sa réputation: le billard, le dard, le soccer sur table, la loterie vidéo, mais surtout, il suggère maintenant un menu étoffé présentant salades, burgers, tartares, nachos, côtes levées, fish & chips, plateaux à partager, pour ne nommer que ces plats, en plus d'une large sélection de bières, vins et spiritueux! ■



De gauche à droite: Réal, Yves et Louis-Charles Maltais.



Projet de recherche sur la consommation de sel

- Participant(e)s recherché(e)s pour une évaluation de la consommation de sel
- Rencontre d'une durée de 3 heures

Contactez les professionnelles de recherche responsables
au Centre de recherche de l'UICPQ
418 656-8711, poste 2466
salt.intake@criucpq.ulaval.ca

- Femmes et hommes âgés de plus de 18 ans;
- Ayant reçu un diagnostic d'hypertension artérielle depuis au moins 6 mois;
- N'ayant pas d'autres complications cardiovasculaires (angine, infarctus, AVC).

Étude approuvée par le Comité d'éthique de l'UICPQ-UL. N° d'approbation : 21457, 2017-2807 sous la supervision de Jean-Grégoire Giguère.

Ciao et Titane Studio Numérique unissent leurs forces

(YG) C'est avec beaucoup de fébrilité que Ciao annonce l'acquisition de Titane Studio Numérique Inc., une jeune agence ayant le vent dans les voiles! Fondée en 2020 par deux experts du marketing et du développement Web, Titane se spécialise dans le développement d'applications mobiles et la mise en œuvre de sites de commerce électronique sur mesure. Les réalisations de Titane s'appuient d'ailleurs sur une solution de vente en ligne 100 % québécoise dont bénéficient déjà plusieurs clients d'importance.

En intégrant l'expertise de Titane, Ciao offre ainsi à sa clientèle un accès unique à des services spécialisés regroupant l'accessibilité Web, le design inclusif, la transformation numérique 4.0 et le développement sur mesure sur toutes les plateformes.

Jean Drouin, président et fondateur de Ciao, explique que « cette acquisition contribue significativement à notre mission d'être une partenaire de proximité, engagé dans la transformation numérique de notre

clientèle, en plus d'offrir de nouvelles possibilités de projets pour les membres de notre tribu. »

Pour Éric Turcotte et Alexandre Hébert-Vincent propriétaires de Titane, « en intégrant Ciao, nous bénéficions d'une structure mature qui permettra d'accélérer notre croissance, au bénéfice de notre clientèle, particulièrement dans un contexte où la demande pour nos services surpasse notre capacité de livraison. »

Fondée en 2006 à Québec par Jean Drouin, Ciao est une entreprise dynamique, regroupant plus de 80 employés et travailleurs autonomes engagés et désireux de relever de nouveaux défis. Ils sont unis par une même passion: les TI! L'entreprise se spécialise en développement de systèmes informatiques, en accessibilité Web et design inclusif, et dans l'accompagnement des entreprises au passage à l'ère du 4.0. La compétence de leurs conseillers, leur engagement envers leurs clients et leur volonté constante de surpasser leurs attentes constituent leur marque de commerce. ■

La Maison Smith ouvrira une succursale au cœur de la vie étudiante en 2022

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

(YG) La Maison Smith annonce qu'elle s'installera dès l'automne 2022 en plein cœur de Sainte-Foy, à l'intersection chemin Sainte-Foy et Nérée-Tremblay. La clientèle du secteur, composée principalement d'étudiants et de jeunes professionnels, appréciera que cette huitième succursale de ce café de quartier sera la plus grande à ce jour pour la marque. Pour un avant-goût de l'expérience Smith, la Smith Mobile s'installera ponctuellement sur le site de la nouvelle construction.

La Société d'investissement Gilbert a récemment annoncé la construction d'un quatrième immeuble de résidences étudiantes, « L'UNI » tout près des cégeps et de l'Université Laval. C'est au rez-de-chaussée de ce nouveau bâtiment que s'installera la plus grande succursale de la Maison Smith, qui occupera presque la totalité de l'aire ouverte, où résidents et public pourront échanger autour d'un café, casser la croûte, étudier ou travailler. Cet espace commun de 2 500 pieds carrés sera agrémenté par une grande terrasse de 1 500 pieds carrés en saison.

La montée de la popularité de la « coffee culture » auprès des étudiants est à l'origine du désir de la Maison Smith de poursuivre son expansion vers l'ouest de la ville.



La maquette de la nouvelle résidence L'UNI, qui accueillera la huitième succursale de la Maison Smith.

« Les jeunes aiment se retrouver pour travailler dans des cafés, sortir de leur appartement, trouver un endroit calme et inspirant. On est heureux de se rapprocher de la clientèle étudiante pour répondre à ce besoin. On nous a souvent demandé: c'est pour quand Sainte-Foy? On peut enfin dire: c'est pour l'automne 2022! Depuis le tout début, les étudiants sont très importants pour notre entreprise », indique Jérôme Turgeon, fondateur de la Maison Smith.

Par son offre diversifiée combinant à merveille les produits de café fraîchement torréfié, les viennoiseries, sandwiches et salades maison, la Maison Smith deviendra un café de quartier apprécié dans ce centre névralgique de la ville où se côtoient des étudiants, de nombreux professionnels et plusieurs sportifs. ■

PORTES OUVERTES 2021

Techniques

Préuniversitaires

Formation continue



14 novembre
10 à 13h



755, Grande Allée Ouest
Québec (Québec)
G1S 1C1

Ouvert à tous,
venez nous rencontrer.

FORMÉ POUR TOI

MÉRICI Collégial
Privé

Organismes reconnus, arrondissement de Sainte-Foy

(JB) Les organismes du secteur de Sainte-Foy apportent un soutien considérable à la population des quartiers qu'ils desservent. Si vous avez des corrections à apporter dans les renseignements ci-dessus ou si vous désirez ajouter votre organisme à la présente liste, vous pouvez le faire en écrivant à redaction@journal-local.ca. ■

 <p>4 Loisirs Nadia Jolicœur, coordonnatrice 581 998-6301 Du lundi au jeudi de 9 h à 12 h coord@4loisirs.com 4loisirs.com</p>	 <p>Accès-Loisirs Québec Pauline Tanguay 418 657-4821 acces-loisirs@bellnet.ca</p>	 <p>AGIR en santé mentale Richard Langlois 418 640-5253 info@agirensantementale.org</p>	 <p>Arche (L') L'Étoile Pierre Ancitl 418 837-0215 ancitl.pierre@gmail.com</p>	 <p>Association canadienne pour la santé mentale Monique Boniewski 418 529-1979 info@acsmquebec.org</p>	 <p>Association de hockey mineur Sainte-Foy / Sillery (Gouverneurs) Roger Thibodeau 418 641-6301 poste 3383 info@lesgouverneurs.com</p>	 <p>Association des familles de personnes assassinées ou disparues (AFPAD) Andrée Champagne 418 686-5443 andree.champagne@afpad.ca</p>
 <p>Association des handicapés respiratoires de Québec Louise Boulet 418 657-2477 ahrq@videotron.ca</p>	 <p>Association des proches aidants de la Capitale-Nationale Suzanne Girard 418 688-1511 poste 2 info@apacn.org</p>	 <p>Asthme et allergies Québec Gervais Bélanger 418 627-3141 ubfi@asthmeallergies.com</p>	 <p>La Baratte Baratte (La) Stéphane Paradis 418 527-1173 direction@labaratte.ca</p>	 <p>Centre d'entraide Émotions Joanne Boutet 418 877-5333 emotions@qc.aira.com</p>	 <p>Centre de céramique de Sainte-Foy France Turcotte 418 688-3166 info@centredeceramique.qc.ca</p>	 <p>Centre de yoga Sainte-Foy 418 688-3003 accueil@yogasaintefoy.com yogasaintefoy.com</p>
 <p>Centre Femmes d'aujourd'hui Isabelle Boily 418 651-4280 c.f.a@oricom.ca</p>	 <p>Cercle citoyen au cœur de Sainte-Foy Renaud Blais 418 653-5224 renaud_blais@yahoo.ca</p>	 <p>Cercle de Fermières Notre-Dame-de-Foy Linda Carrier 418 658-0897 lindacarrier4@gmail.com</p>	 <p>Cercle de Fermières Sainte-Geneviève-de-Sainte-Foy Lise Rousseau 418 845-0460 cfq-stg-stf@hotmail.com</p>	 <p>Chantelait Isabelle Poulin, directrice générale 418 877-5333 www.chantelait.org</p>	 <p>Chevaliers de Colomb Conseil #5685 Sainte-Foy Gilbert Russell 418 915-0401 cdcstefoy5685@gmail.com</p>	 <p>Chœur du Vallon 418 809-0925 info@choeurduvallon.com</p>
 <p>Club de soccer Caravelles de Sainte-Foy / Sillery Christophe Rouy 418 641-6301 poste 3377 ecrire@caravelles.ca</p>	 <p>Club de scrabble Sainte-Geneviève Joëlle Grouin 418 659-7088</p>	 <p>Kiwanis Québec au service des enfants Club Kiwanis de Québec Nathalie Ferreras info@kiwanisquebec.org</p>	 <p>Club Rotary de Sainte-Foy Jacques Bossinotte 418 563-0214 rotarystefoyqc@gmail.com</p>	 <p>Collectif 55+ Ginette Garon collectif55plus@gmail.com www.collectif55plus.org</p>	 <p>Comité Logement d'Aide de Québec Ouest (CLAQO) François et Nicolas 418 651-0979 comitelog@videotron.ca</p>	 <p>Comptoir Louise et Frédéric 418 651-3993 comptoirlouiseetfrederic@gmail.com 2901, chemin Sainte-Foy, Québec.</p>
 <p>La Courtepoinette Valérie Dubé 418 657-3836 info@lacourtepoinette.ca</p>	 <p>Ensemble classique a piacere Maurice Nadeau 418 650-3525 mauricenadeau36@videotron.ca</p>	 <p>Entraide Ste-Foy Nathalie Lecours 418 650-5544 entraidestefoy@hotmail.com</p>	 <p>Fabrique de la paroisse Notre-Dame-de-Foy Marc Lavoie 418 653-9575 poste 21 NDF@paroissendf.com</p>	 <p>Fibrose kystique Canada - division Québec Elizabeth Dubé 418 653-2086 edube@fkq.ca</p>	 <p>Fondation du Centre Psycho-Pédagogique de Québec Lily Perron 418 650-1171 poste 251 lilyperron@cppq.qc.ca</p>	 <p>Fondation En Cœur Philippe Deslauriers 418 650-2270 quebec@en-cœur.org</p>
 <p>Fondation Réno-Jouets Annie Asselin 418 877-6758 info@fondationrenojouets.ca</p>	 <p>Fondation Élan Annie Gagnon 418 529-9141 poste 4366 annie.gagnon@irdpq.qc.ca</p>	 <p>GIT Services-conseils en emploi Karine Roussy 418 686-1888 gitre@git.qc.ca</p>	 <p>Gîte Jeunesse / Résidence de Sainte-Foy Denis Bouchard 418 652-9990 gitejeunesse@videotron.ca</p>	 <p>Horizon Nouveau Guyline Delisle 418 651-8027 info@horizonnouveau.org</p>	 <p>La Fripe.com Véronique Gaudin 418 688-5162 lafripe.com@videotron.ca</p>	 <p>Laura Lémervel Sandra Lambert 418 462-3325 administration@lauralemervel.ca</p>
 <p>Loisirs (Les) Saint-Benoît Senso Laau 418 654-4015 loisirsst-benoit@hotmail.com</p>	 <p>Loisirs Ressources L. Cherguy 418 527-1027 418 641-6301, poste 4083 loisirs.stefoy@gmail.com</p>	 <p>Ludothèque (La) de Sainte-Foy Catherine Giguère-Duval 418 641-6301 poste 4081 ludothquestefoy@gmail.com</p>	 <p>Maison de la famille Louis-Hébert Caroline Lafrance 418 681-0141 info@maisonfamilielouishebert.com</p>	 <p>Maison de la musique de Sainte-Foy France Sanfaçon 418 650-2657 mmsf1986@gmail.com</p>	 <p>Maison des entreprises de cœur 418 684-0087 lamec@videotron.ca</p>	 <p>Maison des grands-parents de Sainte-Foy Rosanne Montminy 418 658-8484 grandsparents2014@gmail.com</p>
 <p>Maison des jeunes L'Envol de Sainte-Foy Caroline Flamand 418 656-6039 mdjlenvol@hotmail.com</p>	 <p>Maison Hélène-Lacroix Julie Beaulieu 418 527 4682 info@maisonhelenelacroix.com</p>	 <p>Maison L'Éclaircie Myriame Trudel 418 650-1076 mtrudel@maisonclaircie.qc.ca</p>	 <p>Maison pour femmes immigrantes Lisette van Lier 418 652-9761 maisonpourfemmesimmigrantes@hotmail.ca</p>	 <p>Maison Richelieu Hébergement Jeunesse Laurie Poisson 418 659-1077 info@hebergementjeunesse.org</p>	 <p>Maison Routhier (La) Centre d'arts textiles Andrée Fortin 418 654-4296 info@lamaisonrouthier.com</p>	 <p>Mieux-être des immigrants Gloria Lizama 418 527-0177 info@meiquebec.org</p>
 <p>Moisson Québec Élaine Côté 418 682-5061 info@moissonquebec.com</p>	 <p>Œuvres (Les) Jean Lafrance Jean Lafrance 418 681-3883 info@lesojl.com</p>	 <p>Option Travail / Carrefour jeunesse emploi Sainte-Foy Lanie Desrochers 418 651-6415 ldesrochers@optionje.qc.ca</p>	 <p>Organisation communautaire d'écoute et d'aide naturelle (OCEAN) Mathieu Montmartin 418 522-3352 info@org-ocean.com</p>	 <p>Passage (Le) Nathalie Paquet 418 527-0916 info@centrepassage.org</p>	 <p>Pavois (Le) de Sainte-Foy Francine Cyr 418 948-1280 pavoisste-foy@videotron.ca</p>	 <p>POPOTE ROULANTE STE-FOY INC. 418 654-9017 popoteroulantestefoy@bellnet.ca</p>
 <p>Ressource Espace Familles Cindy-Lee McKenzie 418 681-9740 communication@refamilles.ca</p>	 <p>Service d'aide à l'adaptation des immigrants et des immigrantes (SAAI) Irina Aviles 418 523-2058 saai@biz.videotron.ca</p>	 <p>Société artistique et culturelle de Québec Manon Talbot, présidente 418 659-1372 presidence.sacq@gmail.com</p>	 <p>Société d'histoire de Sainte-Foy Alain Côté 418 641-6301 poste 4082 histoiresaintefoy@gmail.com</p>	 <p>Société d'horticulture de Sainte-Foy Nicole Caron 581 981-4441 nicky101.2008@outlook.fr</p>	 <p>Société de modélisme ferroviaire de Québec Raynald Pouliot 418 657-7932 pppraynald@videotron.ca</p>	 <p>Société Saint-Vincent de Paul Conférence Notre-Dame-de-Foy Murielle Girouard 418 659-2937 normandmurielle2@gmail.com</p>
 <p>Société Saint-Vincent de Paul Conférence Sainte-Geneviève Françoise Simard-Gagnon 418 659-2474 gagi@videotron.ca</p>	 <p>Société Saint-Vincent de Paul Conférence Sainte-Ursule Richard Girard 418 653-1381 ssp_quebec.org</p>	 <p>Société Saint-Vincent de Paul Saint-Benoît Abbé Raymond Lévesque 418 654-1843 raylevesque@videotron.ca</p>	 <p>Société Saint-Vincent de Paul Conférence Saint-Mathieu Réal Camiré 418 650-2252 realcamire@videotron.ca</p>	 <p>Scouts de Ste-Ursule Sylvie Mondor 418 654-0262 smondor92@gmail.com</p>	 <p>TRAIC JEUNESSE Viviane Gélinaeu Adjointe à la coordination info@traicjeunesse.org</p>	 <p>Verger (Le) Michèle Boulay 418 657-2227 info@leverger.ca</p>

Même vacciné, faites-vous dépister.



Si vous avez été en contact avec un cas de COVID-19

**ou si vous avez des symptômes s'apparentant
à ceux de la COVID-19, tels que :**



Fièvre



Toux



**Perte du goût
ou de l'odorat**

**Respectez les consignes d'isolement
et passez un test de dépistage.**

On continue de se protéger.

[Québec.ca/testCOVID19](https://quebec.ca/testCOVID19)



**campari
locatif**

ROUTE DE L'ÉGLISE
2855, rue Montreuil, Québec



Condos Locatifs: 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2

Le magnifique immeuble
Campari Locatif
vous propose le style
de vie urbain qui répondra
à vos attentes!

Découvrez les nombreux avantages
d'un mode de vie style condo
sans les désagréments d'être propriétaire.



DÉCOUVREZ LE CONCEPT DU CAMPARI LOCATIF

- Secteur urbain très prisé de l'arrondissement Sainte-Foy
- Grande fenestration en hauteur pour faire le plein de lumière naturelle
- Insonorisation supérieure
- Grand balcon donnant sur nombreux points de vue intéressants
- Magnifique cuisine bien aménagée avec comptoir en granit
- Vaste salle de bain avec douche et bain séparés
- Superbe plancher de bois stratifié
- Climatisation et échangeur d'air pour votre confort
- Pratique chute à déchets
- Stationnement intérieur
- À proximité d'épiceries, centres commerciaux et restaurants
- Sur le chemin de nombreux parcours du RTC dont des Métrobus



418 780-6248

Visitez notre site Web : condoscampari-qc.com

Élection municipale
du 7 novembre

Qui représentera le district de la Pointe- de-Sainte-Foy?

(YG) Le 7 novembre prochain, les citoyens de la Ville de Québec choisiront une personne pour les représenter dans le district de la Pointe-de-Sainte-Foy. Il s'agit évidemment d'un moment très important, et nous sommes heureux de vous proposer une couverture rédactionnelle dans cette édition du Journal de Sainte-Foy. Nous vous rappelons toute l'importance d'exercer votre droit de vote.

C'est en quelque sorte la possibilité ultime pour le citoyen de faire entendre sa voix et de faire connaître son choix quant aux orientations futures de sa ville. Je reprendrai un vieux slogan qui date de plusieurs années: votez pour qui vous voulez. Mais votez! C'est l'occasion pour prendre le temps d'évaluer chaque candidat et leurs engagements. Au journal, nous n'appuyons aucun candidat. Nous vous présentons les cinq candidats des cinq principaux partis en présence pour l'élection dans le district de la Pointe-de-Sainte-Foy, et ce, après vous avoir présenté les cinq principaux candidats représentant ces partis à la mairie dans notre édition d'octobre.

Nous avons effectué les mêmes demandes à chacun des cinq candidats. Pour effectuer le placement des textes de chacun des candidats dans le journal, nous procédons par ordre alphabétique du nom de famille de chacun. Chacun disposera du même espace. Nous avons demandé à chaque candidat de respecter le nombre de mots demandé.

Voici, ce que nous leur avons demandé: leur photo officielle de campagne; un petit texte qui résume leur curriculum vitae; un texte pour présenter leurs quatre engagements principaux pour représenter leur district. Chaque candidat avait le même nombre de mots disponibles.

Évidemment, leur contenu ne devait pas être un comparatif avec les autres candidats. Nous voulons conserver l'essence même du journal qui prévoit un contenu positif. ■

**Jean
Arsenault**
Québec 21



Jean Arsenault

Curriculum vitae

Jean Arsenault est né sur le boulevard Pie-XII, et a toujours résidé dans ce secteur. Entrepreneur depuis son plus jeune âge, il a accédé à des postes de haute direction et été copropriétaire de l'entreprise familiale les produits HERTEL. L'entreprise a d'ailleurs été nommée en l'honneur de la rue de la résidence familiale située dans le district de Pointe-de-Sainte-Foy.

Engagements majeurs:

• Sauvegarder les boisés de Sainte-Foy

Le boisé Neilson est un secret très bien gardé du secteur de la Pointe-de-Sainte-Foy. Nous nous engageons formellement à le protéger et à ne pas faire de compromis en la matière. C'est la même chose pour mes autres collègues qui seront candidats dans l'arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge: les boisés doivent être protégés. De milieux naturels comme ceux-ci sont beaucoup trop rares pour qu'on puisse se permettre de venir les altérer.

• Protéger les milieux humides

Toujours en environnement, nous nous engageons à protéger les milieux humides du secteur Chaudière alors que nous nous sommes engagés en défaveur du projet de tramway et du gigantesque garage que l'administration Labeaume-Savard projette d'établir sur ces milieux humides. C'est d'autant plus important de les protéger alors que les possibilités de développement, dans un horizon long terme, sont minces dans ce secteur de la Ville.

• Redéploiement de l'offre de transport en commun et projet de métro léger VALSE

Alors que nous avons déjà proposé notre projet de transport en commun qui, à terme, va révolutionner la façon de se déplacer à Québec, le secteur de la Pointe-de-Sainte-Foy verra sa desserte de transport en commun être complètement repensée. Redéploiement de parcours, voies réservées dans le cadre du projet du gouvernement du Québec, desserte de Revenu Québec, plusieurs options vont répondre aux besoins des gens du secteur. Avec notre projet de métro léger VALSE avec une station à Marly.

• Un développement harmonieux et une densification responsable

Notre vision du développement de la Ville se fait de façon harmonieuse et en respect du milieu. Dans notre secteur de la Pointe-de-Sainte-Foy, on s'engage à ce que le développement se fasse de façon ordonnée et en respectant le milieu, tout en consultant les citoyens. Si de nouveaux projets devaient voir le jour dans la portion Chaudière, par exemple, nous consulterons les citoyens en amont plutôt que de les mettre devant le fait accompli. C'est d'ailleurs mon principal engagement comme conseiller municipal: d'être à l'écoute des citoyens.

• Gel de taxes pour les deux prochaines années

Notre rigueur budgétaire sera notre alliée lors des deux prochaines années alors que nous gèlerons les taxes, tant pour le secteur résidentiel que commercial. Les citoyens pourront compter sur nous pour administrer sainement les deniers publics car il faut que toujours se rappelle que chaque dollar dépensé est un dollar gagné par les citoyens. ■

DISTRICT DE LA POINTE-DE-SAINTE-FOY

Anne CorriveauÉquipe
Marie-Josée
Savard

Anne Corriveau

Curriculum vitae

Élue conseillère municipale depuis 2013, Anne préside les Comités de toponymie et de commémoration et siège comme vice-présidente de la Commission d'urbanisme et de conservation de Québec. Ayant œuvré dans le domaine des médias et dans une firme de recrutement, Anne est dédiée et répond rapidement et efficacement aux besoins des citoyens. Son écoute, sa bonne humeur, sa facilité à tisser des liens, son dévouement et sa présence active auprès d'organismes sont grandement appréciés.

Engagements majeurs :

- **Réaliser le prolongement de la montée Mendel, incluant des aménagements pour les cyclistes et les piétons.** Ce geste aura un impact positif pour désenclaver le secteur Chaudière demandé et souhaité depuis longtemps, mais surtout, il viendra assurer une meilleure fluidité des déplacements actifs.
- **Aménager un jardin collectif sur le site du centre communautaire de la Pointe-de-Sainte-Foy actuellement en rénovation pour un réaménagement complet.** Cet engagement antérieur est en phase de se concrétiser et outre le fait de devenir le lien central des activités sociocommunautaires et sportives, ce lieu tant attendu par la communauté y abritera aussi une cuisine collective. Qui plus est, les différents organismes auront des locaux adaptés à leurs besoins pour une meilleure efficacité et collaboration entre eux.
- **Transformer la place du Campanile en place publique permanente, y ajouter du mobilier urbain quatre saisons ainsi qu'une pergola et mettre en valeur le boisé adjacent.** Depuis mon arrivée en 2013, j'ai veillé à améliorer ce lieu vivant, au cœur du quartier. La poursuite de sa transformation se veut une continuité toute naturelle.
- Prisée par les citoyens du secteur, la place du Campanile est un lieu de rassemblements qui sert bien les retrouvailles de fin de journée, les pique-niques du jour et les prestations musicales, tant celles des citoyens talentueux que des différentes animations programmées par la Ville.
- **Construire de nouveaux logements sociaux à l'intersection du boulevard Pie-XII et du chemin des Quatre-Bourgeois et ainsi répondre aux demandes croissantes pour ce type d'habitation des citoyens du district.**

Ces engagements sont réalistes et répondent aux demandes reçues depuis 2013. Quelles que soient les réalisations concrètes, elles furent toutes en lien avec les souhaits des citoyens. De faire installer des bancs publics à divers endroits sur rue afin de permettre un temps de repos aux marcheurs, de moderniser différents modules de jeux dans plusieurs parcs du district, de maintenir la possibilité de bonifier les équipements des parcs au fur et à mesure, de procéder à la réfection complète de la piscine Raymond-de-Rosa, de réaliser le Parc Chaudière, de stabiliser les berges de la plage Jacques-Cartier, c'est dire combien les projets sont nombreux. Vous êtes les premiers témoins du concret depuis mon arrivée comme conseillère en 2013.

Je vise constamment l'amélioration du district, de sa qualité de vie et ce, toujours dans le respect des souhaits des citoyens et dans la réalité d'une saine gestion.

Mon but, poursuivre le meilleur pour Québec avec vous. ■

Charles Lamont

Transition Québec

Curriculum vitae

Charles Lamont est intervenant en réinsertion sociale. Il œuvre dans le milieu communautaire à épauler des jeunes rencontrant des difficultés pour qu'ils puissent s'épanouir et surmonter les obstacles qu'ils rencontrent. Il a suivi une formation d'éducateur spécialisé à Sainte-Foy. Passionné de lutte environnementale, il s'est donné l'objectif de défendre les espaces naturels urbains de Pointe-Ste-Foy. Sa pensée politique le rapproche de l'écosocialisme.

Engagements majeurs :

S'il est élu, Charles s'engage à mettre de l'avant un ambitieux changement de cap écologiste dans Pointe-Ste-Foy. Transition Québec cherche à agir face aux changements climatiques en réduisant de 45 % par rapport à 1990 les émissions de GES sur le territoire de la Ville de Québec d'ici à 2030. La mobilité durable est une pierre angulaire face à l'atteinte de cet objectif.

Pour Pointe-Ste-Foy, on peut s'attendre à ce que les pistes cyclables soient accessibles été comme hiver et que le réseau soit bonifié. Charles s'engage aussi à appliquer la Vision Zéro Accident qui vise à ce que les piétons et les cyclistes ne soient plus victimes d'accidents dans nos rues. Les citoyens de Pointe-Ste-Foy peuvent s'attendre à voir des dos d'âne et des traverses piétonnes sécurisées en zone scolaire s'il est élu.

Transition Québec met de l'avant la gratuité du transport en commun et propose que le pont de Québec soit réservé aux transports collectifs. Ces mesures permettront de diminuer le trafic et de mettre de l'avant une transition environnementale nous permettant de respecter des taux ambitieux de réduction des GES. En matière de protection de l'environnement, les citoyens de Pointe-Ste-Foy constateront que les milieux naturels qui les entourent, tel que le boisé Neilson, seront durablement protégés par la Charte des arbres et des milieux naturels, assurant leur préservation face aux nouveaux développements.

Charles tient à lutter contre la crise du logement pour freiner la hausse des loyers et garantir à tous un logement abordable; ce devrait être un droit. Il proposerait à cette fin un arrêt des évictions et un gel des loyers. Il faudra aussi bâtir du logement social et abordable, entre autres en expropriant des terrains vacants, des immeubles abandonnés et ceux gardés insalubres par leurs propriétaires, mais aussi par une mesure exigeant une proportion de 20 % de logement social et 20 % pour les logements familiaux dans les développements de 5 logements et plus. Charles sera un élu municipal qui s'engage à représenter les intérêts des travailleurs, pas des riches.

Enfin, Transition Québec tient à mettre de l'avant une culture francophone et rayonnante notamment en protégeant le patrimoine bâti et en créant un Bureau de la langue française ayant pour mission de promouvoir et de rendre accessible l'apprentissage du français, l'alphabétisation et les arts francophones et en relançant le réseau des villes francophones et francophiles d'Amérique. ■



Charles Lamont

Jean-Luc LavoieQuébec Forte
et Fièrre**Curriculum vitae**

Jean-Luc habite le district de la Pointe-de-Sainte Foy depuis 15 ans et s'y implique activement depuis de nombreuses années. Il était jusqu'à tout récemment directeur des affaires régionales du ministre fédéral Jean-Yves Duclos où il agissait comme principal interlocuteur de la Ville de Québec et du gouvernement du Québec dans les dossiers touchant la région. Jean-Luc assure l'animation des fêtes de quartiers du district dont celle du Campanile, il est également membre des conseils d'administration de la Coopérative des consommateurs de Sainte-Foy et des Loisirs Saint-Benoît. De plus, il est actif comme bénévole à la Saint-Vincent de Paul de Saint-Benoît-Abbé et de Sainte-Ursule mais également comme marguillier au conseil de Fabrique de la Paroisse Notre-Dame-de-Foy. Au fil des ans, il a été président d'entraide Sainte-Foy et président de la Maison des jeunes l'Envol de Sainte-Foy ainsi que commissaire scolaire du quartier de 2009 à 2016.

Engagements majeurs :

Soutenir la revitalisation de la rue du Campanile pour en assurer sa vitalité et en faire une artère commerciale florissante.

La rue du Campanile est certes une artère privée, cependant les commerçants et les résidents y paient des taxes municipales et s'attendent à être accompagnés par leur élu. Il est impératif de procéder à la municipalisation de cette rue et prendre en charge les travaux de réfection tout en appuyant la constitution d'une société de développement commerciale qui aura notamment pour mission de promouvoir et favoriser le développement économique ainsi que la revitalisation de la rue du Campanile afin d'en assurer sa vitalité et en faire une artère commerciale florissante.

Travailler de concert avec les acteurs du milieu afin de préserver intégralement le boisé Neilson et créer un corridor vert avec une piste cyclo-piétonne le long de la friche Pie XII afin de relier le parc de la Plage Jacques-Cartier au secteur Chaudière. Il est du devoir d'un conseiller municipal d'appuyer les initiatives citoyennes positives comme celle des Amis du Boisé Neilson et de les accompagner dans leurs démarches auprès l'administration municipale. Un plan d'action audacieux mettant à profit les propriétaires immobiliers privés du boisé et la collaboration des deux paliers de gouvernement sera mis en œuvre afin de constituer une réserve écologique et ainsi préserver intégralement le boisé.

Aménager une place intergénérationnelle dans la Pointe-de-Sainte-Foy. Notre quartier est le plus vieillissant de la Ville de Québec et l'arrivée de nombreuses jeunes familles est l'occasion d'aménager une place intergénérationnelle adaptée à leurs besoins au Parc du Campanile.

Accompagner la communauté pour la désignation du site archéologique et du Parc Cartier-Roberval comme Lieu historique national du Canada. Cette désignation, en plus de constituer un symbole important pour notre histoire nationale, permettra d'avoir accès à des ressources fédérales pour animer et mettre en valeur ces lieux. ■



Jean-Luc Lavoie

Pierre MartinDémocratie
Québec**Curriculum vitae**

Pierre Martin a une formation de graphiste publicitaire. Il a travaillé pour les journaux de Québecor puis a assuré la direction des communications et du service à la clientèle pour *Clémentine, traiteur de saveurs*. Il agissait également à titre de compagnon de formation pour favoriser le développement des compétences et l'apprentissage en milieu de travail. Pierre Martin travaille actuellement pour les *Hôtels et Suites Normandin-logistique*. Il est mycologue amateur, adepte de jardinage urbain et de kayak de mer. Il vient de participer au défi kayak Desgagnés au profit de l'organisme *Jeunes musiciens du monde*.

Engagements majeurs :

Une érosion des berges de la plage Jacques-Cartier est constatée depuis plusieurs années. Elle menace, entre autres, les arbres matures, les sentiers, les infrastructures urbaines; en bref sa beauté et sa vitalité qui font d'elle un endroit unique, prisé des citoyens.

Je m'engage à :

- Stabiliser à long terme les berges de la plage Jacques-Cartier grâce à des solutions ayant démontré leur efficacité;
- Créer un comité de citoyens pour permettre aux résidents et aux usagers qui fréquentent le secteur de se faire entendre.

Le boisé Neilson et la *Mosaïque naturelle du secteur Chaudière* abritent des écosystèmes exceptionnels et possèdent une grande valeur écologique. Il est essentiel de les préserver. Démocratie Québec a annoncé une politique de gestion de l'arbre urbain incluant six priorités dont préserver les arbres existants et exiger qu'un investissement de 1 % du budget de développement immobilier soit consacré à la plantation d'arbres urbains.

Je m'engage à :

Préserver intégralement le boisé Neilson et protéger la *Mosaïque naturelle du secteur Chaudière* en conformité avec la Politique de l'arbre urbain de Démocratie Québec.

Le secteur du Campanile a besoin d'un second souffle. Les trottoirs se détériorent et rendent difficiles les déplacements pour les personnes à capacité physique restreinte. Plusieurs locaux sont vides. J'ai entendu l'appel des citoyens et je souhaite ardemment une redynamisation du secteur.

Je m'engage à :

Revitaliser l'artère commerciale du Campanile par la mise en place d'une station de vélo électrique, la disponibilité d'un espace pour un centre de la petite enfance (CPE) et des aménagements multigénérationnels en collaboration avec les propriétaires actuels.

Le 7 novembre, votons Démocratie Québec! Votons Jean Rousseau, maire et Pierre Martin, conseiller! ■



Pierre Martin

Deux étudiants de l'Université Laval reçoivent des bourses d'études de 80 000 \$ et de 100 000 \$

(YG) Joanie Théroix et Médéric Chalifour, étudiante et étudiant à l'Université Laval, ont été sélectionnés pour recevoir la prestigieuse bourse d'études Schulich Leader, la plus importante bourse d'études canadienne en sciences, technologie, ingénierie et mathématiques (STIM). Ils obtiennent, respectivement, une bourse de 100 000 \$ et de 80 000 \$ pour réaliser leurs études de premier cycle.

Parmi plus de 350 000 candidates et candidats potentiels à travers le Canada, 1 400 étudiantes et étudiants ont été



Joanie Théroix, 20 ans, reçoit une bourse d'études Schulich Leader de 100 000 \$.



Médéric Chalifour, 19 ans, reçoit une bourse d'études Schulich Leader de 80 000 \$.

recommandés comme candidats Schulich Leader. Cette année, 100 d'entre eux ont été nommés lauréats de cet important programme de bourses, qui célèbre cette année son 10^e anniversaire.

Joanie Théroix, 20 ans, reçoit une bourse d'études Schulich Leader de 100 000 \$. Diplômée du Cégep de Drummondville, elle commence cet automne le programme de baccalauréat en génie physique. Désireuse de créer une entreprise portant sur les nouvelles technologies, Joanie a comme objectif la réduction de l'empreinte environnementale et souhaite prendre part à la résolution des grands problèmes nationaux et mondiaux afin d'améliorer la société de demain.

Médéric Chalifour, 19 ans, reçoit une bourse d'études Schulich Leader de 80 000 \$. Diplômé du Cégep régional de Lanaudière à Joliette, il commence cet automne le programme de baccalauréat en physique. Il aspire à une carrière d'ingénieur et souhaite fonder sa propre entreprise en aérospatiale « zéro émission ». Depuis toujours, Médéric a l'ambition de contribuer à l'avancement de la société en innovant dans le développement durable.

« Les bourses d'études Schulich Leader sont les plus importantes bourses en sciences, technologie, ingénierie et mathématiques (STIM) au Canada. Avec 100 incroyables candidats sélectionnés cette année à travers le pays, ce groupe rassemble les plus brillants étudiants du Canada », a affirmé le fondateur du programme, Seymour Schulich.

« L'apport du programme Schulich Leader à l'Université Laval et dans les universités canadiennes est impressionnant puisqu'il donne à de jeunes étudiantes et étudiants une occasion unique de se développer pleinement. Ces bourses prestigieuses, levier précieux pour les aider à croire en leurs rêves, leur offrent surtout la liberté de

réaliser leurs aspirations professionnelles en s'engageant pleinement dans leurs études et dans la société afin de contribuer à un collectif plus grand qu'eux », a déclaré la rectrice de l'Université Laval, Sophie D'Amours. ■

Nathalie Larose nommée directrice générale du Cégep de Sainte-Foy



(YG) M^{me} Christine Garcia, présidente du conseil d'administration du Cégep de Sainte-Foy, vient d'annoncer la nomination de M^{me} Nathalie Larose à titre de directrice générale pour un mandat de cinq ans.

M^{me} Larose possède des forces indéniables pour développer et communiquer une vision rassembleuse s'appuyant sur leurs valeurs et sur une conviction forte quant à l'importance majeure de l'enseignement collégial pour notre société. Avec un bon sens de l'observation et une écoute attentive, elle décèle rapidement les enjeux et les opportunités. Elle possède une bonne compréhension de la culture et des rouages du Cégep.

Le conseil d'administration souligne ses grandes habiletés relationnelles et son leadership mobilisateur qui lui permettront de guider sa communauté dans le cadre des orientations actuelles et de développer une vision concertée pour l'avenir. M^{me} Larose possède à un haut niveau les qualités recherchées pour faire d'elle une ambassadrice hors-pair pour le Cégep de Sainte-Foy : notons un raisonnement analytique et une pensée stratégique; l'intégrité, la détermination, l'engagement et le sens du devoir; une grande capacité d'innovation et de bonnes aptitudes à gérer le changement de même qu'une approche bienveillante et charismatique.

M^{me} Larose détient un baccalauréat en communication publique de l'Université Laval ainsi qu'une maîtrise en administration des affaires de l'UQAM, et elle possède une dizaine d'années d'expérience dans le milieu de l'éducation.

M^{me} Larose était vice-présidente au développement des affaires pour la Fondation du CHU de Québec depuis 2018. Auparavant, elle a œuvré au Cégep de Sainte-Foy à titre de directrice de la Fondation où elle était responsable de la gestion des activités de collectes de fonds ainsi que des activités de reconnaissance des donateurs et des bénévoles. Elle voyait à la conception et à la réalisation d'événements-bénéfices et elle avait la responsabilité de l'administration générale, notamment du soutien à son conseil d'administration et des comités qu'il forme. Elle a été l'instigatrice de la dernière campagne majeure de financement de la fondation, qui a permis d'amasser plus de quatre millions \$ au profit des étudiants et de la communauté. Elle a également fait partie du personnel du Cégep de Lévis-Lauzon sous divers titres. ■

M^{me} Nathalie Larose devient la directrice générale du Cégep de Sainte-Foy pour un mandat de cinq ans.

**Friperie
Sainte-Ursule**

**La friperie Saint-Vincent-de-Paul
de Sainte-Ursule
3280, rue Armand-Hamelin,
est maintenant rouverte les mardis
de 13 h 30 à 16 h.**

**JE CONDUIS
ET
J'ENTRAIDE**

Entraide Sainte-Foy aide les personnes âgées, malades ou vivant avec un handicap à maintenir leur autonomie.

Nous avons besoin de vous pour offrir des transports vers leurs rendez-vous médicaux.

Un transport par semaine qui peut faire une différence. Compensation financière.

**Contactez-nous au 418 650-5544
ou consultez le www.entraidestefoy.org**

Crédit photo : Yvon Giroux



M. David Weiser, cofondateur d'Unité Québec, M^{mes} Cindy-Lee McKenzie, directrice générale de Ressource Espace Famille, Jessika Munger, développement des affaires et communications du Grand Marché de Québec et Pierre Girard, directeur général de la Bouchée généreuse.

La soupe populaire du Grand Marché de Québec rapporte 4 000 \$ aux Banques alimentaires

(YG) Trois chefs de renom de Québec ont mis en commun leurs efforts pour cuisiner de savoureuses soupes gourmandes au profit des Banques alimentaires de la région. Une opération réussie puisque la vente de 750 litres de soupes a rapporté 4 000 \$ aux banques alimentaires, selon M^{me} Cindy-Lee McKenzie, directrice générale de Ressource Espace Familles. La Soupe populaire, qui avait lieu au Grand Marché de Québec le 2 octobre dernier, a réuni Frédéric Cyr, du Fairmont Le Château Frontenac, Nikolas Couture de Louise Taverne & Bar à Vin et Émeline Péro, du restaurant Les Botanistes. Ils étaient accompagnés d'une trentaine de bénévoles de la communauté.

Le Grand Marché de Québec, Mycélium et la Tablée des chefs s'étaient unis à Unité Québec et Ressource Espace Familles pour mettre de l'avant ce projet gourmand, porteur et ancré dans la communauté.

Souhaitant mettre de l'avant le « vivre-ensemble », tout comme le fait d'œuvrer pour le bien collectif, le projet a pour vocation de rassembler les gens issus de différentes communautés ethniques de la Ville de Québec. Ils pourront partager ce moment collaboratif et apporter leurs contributions culturelles respectives, ayant tous en tête l'objectif commun de contribuer à l'aide alimentaire aux personnes vulnérables. ■

Le Cégep Garneau propose des évaluations et des certifications pour contrer les problèmes de main-d'œuvre

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Alors que plus de 180 000 postes sont à pourvoir actuellement au Québec, l'équipe de la Formation continue et du service aux entreprises du Cégep Garneau souhaite répondre aux enjeux d'attraction et de rétention du personnel en proposant aux employeurs et aux travailleurs un service d'évaluation et de certification des compétences en ligne, les évaluations TOSA® (Test On Software Applications).

Par l'entremise de ces évaluations, les employeurs peuvent compter sur un outil de recrutement qui offre des résultats objectifs, que l'on peut adapter ou standardiser, selon les besoins. Cet outil permet d'effectuer une analyse détaillée des résultats obtenus et de suivre la progression des employés grâce aux multiples rapports disponibles. Ces évaluations peuvent être directement intégrées au processus de recrutement des organisations et être gérées de façon entièrement autonome.

Les évaluations TOSA® jouent un rôle de premier plan dans la rétention des employés déjà en poste, puisqu'elles permettent aux employeurs de mettre en place et d'évaluer le programme de formation ou de perfectionnement d'un employé, qu'il soit de niveau débutant ou expert.

Les évaluations sont effectuées directement dans l'environnement des logiciels, de façon autonome, en ligne et se corrigent automatiquement. Plus de 30 sujets d'évaluation et 15 sujets de certification sont offerts, répartis en 4 catégories: programmation, compétences numériques, bureautique et langues. Sans oublier la possibilité de créer des évaluations sur mesure pour les entreprises.

S'adressant, entre autres, aux employeurs, aux personnes en réorientation professionnelle, aux demandeurs d'emploi et aux salariés en formation, les évaluations et certifications TOSA® sont utilisées par plus de 7 000 organisations à travers le monde. Depuis 2019, le Cégep Garneau est l'unique Centre Agréé dans la Capitale-Nationale. ■



Est-ce que l'un de vos proches présente de signes d'agitation associée à la maladie d'Alzheimer? Son agitation devient-elle écrasante?

Est-ce que l'un de vos proches atteint de la maladie d'Alzheimer montre des signes d'activité motrice ou verbale excessive ou encore d'agressivité physique?

Si oui, il pourrait être admissible à l'étude clinique ASPECT™. L'objectif de cette étude est d'évaluer l'efficacité et l'innocuité d'un médicament expérimental pour contrôler l'agitation associée à la maladie d'Alzheimer.

Pour être admissible à cette étude, le candidat doit :

- ✓ être âgé de 50 à 90 ans;
- ✓ avoir reçu un diagnostic de probable maladie d'Alzheimer;
- ✓ être aux prises avec une agitation modérée à sévère qui interfère avec sa vie quotidienne;
- ✓ pouvoir être accompagné d'un soignant fiable qui passe un minimum de deux heures par jour, quatre jours par semaine avec lui et qui est prêt et apte à se conformer aux procédures de l'étude.

D'autres critères d'admissibilité peuvent s'appliquer.

L'image représentée contient des modèles et est utilisée à des fins d'illustration uniquement.

MEB-796-C1-0048-0021 (0)

Pour de plus amples renseignements, visitez le site Web de la clinique ALPHA RECHERCHE CLINIQUE au www.alpha-recherche.ca ou appelez au 418 847-1112.

BROUILLARD

VU, LU, ENTENDU OU PONDU!



KARL-ANTHONY HUOT NOMMÉ VICE-PRÉSIDENT DE LA SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE HUOT

La présence de la seconde génération se fait de plus en plus sentir au sein du Groupe Huot ! Après Stéphanie, qui a intégré l'entreprise il y a quelques années à titre de directrice générale du Complexe Capitale Hélicoptère, c'est maintenant au tour de Karl-Anthony, le cadet des enfants Huot, d'accéder à la vice-présidence de la Société Immobilière Huot, division de Groupe Huot. (De gauche à droite sur la photo : Karl-Anthony Huot, vice-président et Stephan Huot, président-fondateur)

UN NOUVEAU MENU ET UN NOUVEAU CHEF POUR LA MICROBRASSERIE DE L'ÎLE D'ORLÉANS

La Microbrasserie de l'Île d'Orléans a profité de la pause engendrée par la pandémie pour renaître! En plus d'accueillir ses clients dans un décor repensé, la Microbrasserie, située en plein cœur de Sainte-Famille sur la bucolique Île d'Orléans, profite d'un vent de nouveauté, avec un menu revisité offrant une cuisine maison de type « Bistro Brasserie », signé par le nouveau chef du restaurant : Guillaume Gendreau (sur la photo).



LE DESIGNER ANGLAIS BABAK GOLKAR NOMMÉ DIRECTEUR ARTISTIQUE DE LAVUE.CA

LAVUE.CA est fière d'annoncer la nomination de Babak Golkar (sur la photo) à titre de nouveau directeur artistique pour l'entreprise. Né à Londres et véritable *socialite* des Émirats arabes unis, Babak est un designer de mode reconnu, ayant laissé sa trace en Europe et au Moyen-Orient, notamment grâce à *Emperor LONDON*, marque de vêtement de prestige créé en 2007. Golkar est un réel atout pour l'entreprise qui pourra bénéficier de son savoir-faire et de ses contacts à l'international.



DÉVELOPPEMENT RÉVOLUTIONNAIRE DE GOUTTES POUR LES YEUX À BASE D'OR

Les recherches de l'équipe de la Dre Élodie Boisselier, professeure-chercheuse du Département d'ophtalmologie et d'oto-rhino-laryngologie – chirurgie cervico-faciale, de la Faculté de médecine de l'Université Laval et membre du regroupement PROTEO, ont permis de concevoir des gouttes oculaires plus efficaces pour le traitement de certaines maladies de l'œil très répandues, gouttes qui contiennent notamment des nanoparticules d'or. (De gauche à droite : Paul Jaouen, Elodie Boisselier, Alexis Loiseau, Francis Noël, Gabrielle Raïche-Marcoux. Crédit photo : Marie-Christyne Renaud, photographe médicale)

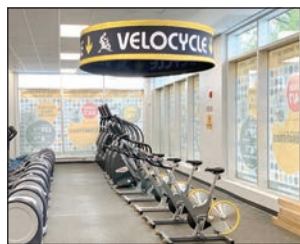


DES DÉCORS GRANDIOSES SIGNÉS CONCEPT LV DEVANT PLUSIEURS COMMERCES DE QUÉBEC

Concept LV signait dans les dernières semaines des décors grandioses inspirés par la saison des récoltes devant les plus beaux commerces de Québec : chez Bati Bassac, devant trois Fromageries Victoria de la région, à l'Hôtel Château Bellevue et plusieurs autres! L'entreprise en est maintenant à planifier Noël, sa plus grosse période de l'année. À preuve, le carnet de commandes de l'entreprise est déjà bien rempli pour Noël 2021, il faut donc faire vite pour réserver.

ÉCONOFITNESS : RETOUR DES JEUDIS ESSAIS GRATUITS

Tous les derniers jeudis de chaque mois, Éconofitness ouvre les portes de ses centres d'entraînement à travers la province à tous ceux qui souhaiteraient venir faire un essai gratuit. La Zone Platine est d'ailleurs accessible lors de l'essai ainsi que les entraînements en groupe avec des professionnels dans les gyms Extra! Il suffit de réserver sa place en ligne via le site web de Éconofitness, dans le but d'assurer le respect des mesures sanitaires et la capacité maximale permise.



LA BOTTE D'HIVER TENDANCE : UNE PHILOSOPHIE SIGNÉE MAGUIRE

L'entreprise québécoise basée à Montréal, Maguire, présente ses nouvelles créations conçues pour celles qui ont du goût, mais n'ont certainement pas envie d'avoir les orteils gelés en janvier. Reconnues comme pionnières dans la botte d'hiver tendance grâce à leur premier modèle, *Rachel*, lancé en 2018, les sœurs Maguire récidivent pour une quatrième saison, en dévoilant encore une fois des produits étonnants alliant parfaitement le beau, le confortable et surtout, le chaud ! (De gauche à droite sur la photo : Myriam et Romy Belzile-Maguire)



LA FAMILLE MIGNERON DÉVOILE SON GIN AGRICOLE

Le duo que forme la relève de la Famille Migneron, Alexandre et Madeleine Dufour, est fier de présenter son deuxième spiritueux artisanal issu de la distillation du petit-lait de leur fromagerie. Concocté avec beaucoup d'amour et de patience, ce breuvage raffiné mais rassembleur, deuxième de la gamme Charlevoyou, se retrouvera dès cet automne en SAQ à 49,50 \$ en quantité limitée.

Lignes de force : exposition des œuvres flamboyantes de Rita Letendre à la maison Hamel-Bruneau

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

La Ville de Québec invite les citoyens à visiter l'exposition *Rita Letendre. Lignes de force* à la Maison Hamel-Bruneau, jusqu'au 19 décembre. Cette figure emblématique de l'art abstrait au Canada



Rita Letendre. *Lignes de force* est ouverte aux visiteurs du mercredi au dimanche, de 13 h à 17 h, à la Maison Hamel-Bruneau située au 2608, chemin Saint-Louis.

a créé des peintures qui témoignent d'une énergie flamboyante, à une époque où les femmes étaient peu présentes dans ce domaine artistique.

Née à Drummondville en 1928 de parents d'origine abénaquise et québécoise, Rita Letendre s'est démarquée dès les années 50 dans le milieu de l'art montréalais. Rassemblant près d'une trentaine d'œuvres produites entre 1953 et 1980, l'exposition se décline en sections distinctes qui réfèrent à différents moments de recherche picturale de l'artiste.

L'exposition propose une incursion dans une période phare de sa création, celle où elle a développé son motif de flèche devenu sa signature au cœur des années 70. Ces pointes effilées fendent le support, se heurtent et traduisent la force inhérente aux compositions où couleurs et lumière prédominent. Cette exposition est une production du Musée du Bas-Saint-Laurent. Elle est rendue possible grâce au gouvernement du Canada.

Rita Letendre. Lignes de force est ouverte aux visiteurs du mercredi au dimanche, de 13 h à 17 h, à la Maison Hamel-Bruneau située au 2608, chemin Saint-Louis. L'entrée est gratuite. Pour plus de renseignements, les citoyens peuvent consulter le site Web des maisons du patrimoine ou appeler au 418 641-6280. ■

L'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec – Université Laval reconnu mondialement selon Newsweek

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Selon le magazine *Newsweek*, l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec – Université Laval (l'Institut) se classe au rang des meilleurs hôpitaux spécialisés au monde en 2021. Pour une troisième année, le magazine *Newsweek* s'associe à Statista Inc., une société mondiale de recherche pour identifier les meilleurs hôpitaux internationaux, selon une liste de critères précis. Les établissements nommés couvrent 25 pays, dont le Canada, les États-Unis, le Royaume-Uni, l'Allemagne, la France, le Danemark, l'Australie et le Japon. Ils se distinguent par leur excellence constante, y compris des soins

médicaux de premier ordre et une technologie de pointe.

« Le résultat paru aujourd'hui et diffusé à l'international démontre une fois de plus que notre institution figure parmi les meilleures, grâce notamment à la qualité des soins, à l'expertise, à la performance, aux exploits médicaux et scientifiques reconnus à leur juste valeur. « Cette magnifique reconnaissance, nous la partageons volontiers avec nos usagers, nos intervenants et nos partenaires qui figurent également dans ce palmarès », a indiqué le président-directeur général de l'Institut, M. Denis Bouchard. « Nous maintenons donc notre leadership mondial et demeurons, plus que jamais, un centre attractif à dimension humaine où il fait bon œuvrer », a conclu M. Bouchard. ■



COLLÈGE SAINT-CHARLES-GARNIER

GÉNÉRATEUR DE RÉUSSITES !

ÇA BOUGE AU COLLÈGE SAINT-CHARLES-GARNIER !

CHAMPIONS ET CHAMPIONNES !

Félicitations à nos joueuses et joueurs de soccer des catégories Cadet Féminin D4 et Cadet Masculin D3 ! Ils ont en effet remporté le championnat du Réseau du sport étudiant du Québec de Québec et Chaudière-Appalaches (RSEQ-QCA).

Après un match relevé, les filles se sont imposées aux tirs au but face au Collège des Compagnons. Pour les garçons, c'est une victoire avec une marque finale de 4 à 1 face à l'Académie Saint-Louis qui leur a permis de remporter le titre.

Félicitations à tous !

- Et un gros merci à tous les partisans présents !



LA COURSE TERRY FOX

La course Terry Fox était de retour cette année pour les élèves de 1^{re} et de 2^e secondaire. L'événement s'est déroulé le jeudi 7 octobre.



À cette occasion, une collecte de fonds pour la Fondation Terry Fox était organisée par les enseignants d'anglais. Plus de 6 000 \$ ont été amassés ! Tous les dons sont entièrement versés à l'organisation pour financer la recherche sur le cancer.

Merci à tous !

MÉDAILLÉ EN PATIN DE VITESSE

Arnaud Bédard est un élève de 4^e secondaire au Collège. Sa fin de semaine du 8 octobre était chargée ! Après avoir participé au Championnat de crosscountry de l'Association sportive des institutions privées (ASIP), il s'est rendu à Rimouski pour la première compétition provinciale de patin de vitesse depuis plus de 18 mois !



Il y a remporté la médaille d'argent de son groupe en vitesse sur courte piste, au cumulatif de trois distances, le 500 m, le 1000 m et le 1500 m.

Bravo Arnaud !

LE CLUB PLEIN AIR

La première sortie du Club Plein air s'est déroulée le 27 septembre au parc Arbraska Chauveau. Wow ! Quelle superbe activité que ce parcours d'hébertisme aérien en plein cœur de la ville.

On a déjà hâte à la prochaine activité : le géocaching à la Station touristique Duchesnay !





Laissez plus
qu'une liste inachevée.

Aidez vos proches,
faites vos arrangements.
418 688-0566
compagniestcharles.ca

 **La Compagnie
St-Charles**
Sépulture et
services funéraires




ASSEMBLÉE NATIONALE
DU QUÉBEC

JOUR DU SOUVENIR - 11 NOVEMBRE

« En ce jour du Souvenir,
je souhaite souligner
l'apport et les sacrifices de
toutes les femmes et
de tous les hommes qui
ont défendu notre pays afin
que nous puissions vivre
en paix et en liberté ! »

JOËLLE BOUTIN
DÉPUTÉE DE JEAN-TALON

 969, route de l'Église, bureau 310
Québec, QC G1V 3V4

 418 682-8167

 Joelle.Boutin.JETA@assnat.qc.ca

**Gérer vos
finances :
simple, facile
et sécuritaire**



**Découvrez les différents moyens
à votre disposition afin de réaliser
vos opérations financières.**



Votre caisse au bout du fil

Prise de rendez-vous, accompagnement,
transactions... Parlez avec un conseiller
de 6 h à minuit, 7 jours sur 7 : 418 653-0515.



**AccèsD¹ Internet et mobile -
www.desjardins.com :**

Paiement de factures, virement de fonds,
réception d'argent par dépôt direct,
consultation de vos relevés, gestion
des comptes et plus encore!

NOUVEAU!

Tutoriels vidéo



Apprenez à réaliser vos transactions en ligne
en quelques minutes!
Visitez le desjardins.com,
section *Services mobiles*



AccèsD téléphone² - 1 800 CAISSES :

Vérification du solde de vos comptes,
paiement de factures, remboursement
de la marge de crédit, virement de fonds...



Desjardins
Caisse de Sainte-Foy

¹ AccèsD est gratuit. Tous les membres d'une caisse Desjardins et les détenteurs d'une carte de crédit ou d'une carte prépayée Desjardins peuvent l'utiliser.

² Le service est accessible 24 heures sur 24, 7 jours sur 7 (sauf le dimanche, de 2 h à 6 h, HNE).